

AVEC VOUS DEPUIS
1959

La Revue

RECYLEZ CE JOURNAL!

Vol. 34 - No. 32
22 décembre 1992

Toutes les nouvelles qui valent d'être publiées!

MONSIEUR Muffler

- FREINS
- SUSPENSION
- TRACTION AVANT
- VIDANGE D'HUILE

471-7289
695, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE

lèveillé TOYOTA

501
boul. Terrebonne
TERREBONNE
471-4117



Joyeux Noël!

A lire notre cahier

LA REVUE DE L'ANNÉE 1992

La boulangerie en fête

page 5

BUDGETS MUNICIPAUX 1993

TERREBONNE,
ON ÉPARGNE LES CITOYENS
page 5

MASCOUCHE,
BUDGET ET COMPTE DE TAXES
À LA BAISSÉ...
MAIS L'OPPOSITION
DÉNONCE CERTAINES PRATIQUES
page 6

LA PLAINE,
ON SE SERRE LA CEINTURE,
MAIS LA POLICE COÛTE CHER!
page 5

LES BLOCS DE CIMENT BEAULIEU L'YVEE

AGENT FONDANT-CHLORURE DE CALCIUM 94%
-30°C

487, rue Chartrand, Terrebonne
471-3481

Claire Brouillet
candidate libérale
page 15

GRENIER

964-1374
705, boul. des Seigneurs, Terrebonne

Votre épicière propriétaire... M. Michel Côté et son personnel vous offre leurs meilleurs vœux

IGA

do la *Seigneurie*
4665, Boul. des Seigneurs
Terrebonne, QC J6W 5B1

Sommet

2120, chemin Gascon
Terrebonne, QC J6X 3A1

Sieur

1415, Grande Allée
Lachenaie, QC J6W 5M9

CELL EXPRESS INC.

DEUX POUR UN

299.00\$*

Pour le premier

000.00\$

Pour le deuxième

Achetez un de ces téléphones et obtenez-en
un deuxième tout à fait GRATUITEMENT
afin de l'offrir à quelqu'un pour Noël ou
Amenez un ami(e) et vous n'aurez
qu'à séparer la facture en deux
soit 149.50\$ CHACUN

HORAIRE DES FÊTES

23 décembre
24 décembre
25-26

9 h à 17 h
10 h à 15 h
Fermé

28 décembre
29 décembre
30 décembre
31 décembre

9 h à 17 h
9 h à 17 h
9 h à 17 h
10 h à 15 h

* Les téléphones doivent être mis en
service sur le réseau Cantel par
Cell-Express pour une période de 3
ans

L'offre se termine le 31 décembre 92 ou jusqu'à
épuisement des stocks (photo peut différer).

CELL-EXPRESS INC.

1257, Des Seigneurs Terrebonne
(coin Moody)

964-1964

CANTEL[®] AGENT AGRÉÉ

Question d'opinion

Qu'allez-vous faire durant le temps des Fêtes?



Claire Charbonneau, Mascouche

Je vais être reçue chez mes enfants. De plus, je vais faire un voyage en Floride au début du mois de janvier. Cela va me permettre de me détendre.



Imelda Larochelle, Terrebonne

On va au réveillon chez ma fille. Ensuite, je vais recevoir toute la famille, qui compte 21 membres. Heureusement mon mari, avec qui je compte 52 ans de mariage, va m'aider.



Robert Martel, Mascouche

Ma femme travaille, alors nous allons faire l'échange de cadeaux le lendemain de Noël. Du même coup, nous allons recevoir la famille à la maison pour souligner le temps des Fêtes.



Jeane Dignard, Mascouche

Je vais me reposer et passer des soirées en famille. Nous allons recevoir des amis et rendre visite à d'autres. C'est un moment important de l'année pour la famille.



Benoit Rozzobon, Terrebonne

Je vais aller chez ma tante pour le réveillon et on ira glisser par la suite. Comme cadeaux, j'ai demandé l'Album du Peuple tome 2, une lampe et un poster.



Francis Noël, Terrebonne

Je vais fêter Noël chez moi, avec mes tantes et mes cousins. J'ai demandé une auto télé-guidée et l'Album du Peuple tome 2.



Danny Desrosiers, Terrebonne

Je vais chez ma grand-mère et manger de la dinde. J'ai demandé à avoir un «snowboard» et un ensemble qui va avec.



Pierre-Marc Bédard, Terrebonne

Je vais fêter avec ma famille et développer mes cadeaux. J'ai demandé une télévision et un super-nintendo.



En attendant Noël...

(SA) Un groupe de 22 élèves de troisième année de l'école Le Castelet présentait le 15 décembre un spectacle féérique intitulé «En attendant Noël». En présence de nombreux membres de leurs familles respectives, ces jeunes musiciens ont interprété des oeuvres typiques du temps des Fêtes.

Faites-nous connaître «du bien bon monde»

(LD) La Revue met depuis quelques semaines en évidence «le bon monde» de la région. Nous invitons nos lecteurs à nous présenter quelqu'un qui mériterait de paraître dans cette chronique que vous retrouvez en page 4 de La Revue deux fois par mois. Qu'il s'agisse d'un geste, d'une parole, d'un service rendu, de bénévolat, d'un travail dans l'ombre, d'une bonne action ou autres d'enfant, d'adolescent ou d'adulte, il serait intéressant de le mentionner et de le citer en exemple à la population. Notre but est de rendre hommage à des gens qui oeuvrent dans l'ombre et qui méritent que leur travail soit reconnu. Aidez-nous à découvrir ces perles rares en téléphonant sans tarder à La Revue au 471-3710 ou 471-3719. Demandez Sylvie à qui vous laisserez vos coordonnées. Un journaliste vous rappellera. Nous nous ferons un plaisir de relater ce fait dans cette chronique.



École St-Joachim à La Plaine Une crèche magnifique

(SA) S'il y a une école de la région où l'atmosphère de Noël est présente, c'est certainement à l'école St-Joachim de La Plaine, où tous les élèves ont participé à la fabrication d'une immense crèche, dans le cadre des activités de pastorale. L'animatrice Denise Leduc, qui se dit on ne peut plus fière de ces jeunes bricoleurs, n'a pas manqué de souligner l'intérêt et la patience démontré par ceux-ci pour ce projet.

CMT CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG

URGENCE OUVERT 7 JOURS

NOUVEL HORAIRE

à partir de septembre

Lundi au vendredi 8 h à 21 h

Samedi et dimanche de 9 h à 16 h

LABORATOIRE D'ANALYSE

883, St-Pierre, Terrebonne 471-4711

GUYLAINE FOURNIER PHARMACIENNE

Livraison — Ouvert 7 jours — 492-2001

ELECTROLYSE

Nathalie Turcotte

ÉPILATION DÉFINITIVE

- Par ordinateur
- Thermolyse
- Blend
- Membre de l'A.E.Q.
- Épilation à la cire

sur rendez-vous 492-6168

POUR UNE PUBLICITÉ 4 ÉTOILES

471-3948

Pour Noël

Pâtisserie Des Vieux Moulins inc.

vous offre

SON CHOIX DE BÛCHES

AMARETTO
NOISETTE
PUR CHOCOLAT
MIEL ET FRAMBOISE
CHOCOLAT ET CAFÉ
SYMPHONIE

PANIER DE PRODUITS FINS

Ex. :
• Confit d'amandes aux framboises
• Vinaigre aux fruits
• Gelée de champagne
et bien d'autres

LISTE DE BUFFET EN MAGASIN

pratique, simple à servir, gastronomique

Pour un meilleur service, veuillez réserver avant le 18 décembre

951, boul. des Seigneurs, Terrebonne • 492-6808

LOU-TEC Experts en location

LOUEZ LE BON OUTIL!

plus de 10 000 outils en location!

LAVEUSE À TAPIS ET À FAUTEUIL

COUPON

Avec location de laveuse à tapis...
OBTENEZ GRATUITEMENT
1 litre de détergent sur présentation de ce coupon*
(*Jusqu'au 31 jan. 1993)

TERREBONNE 1720 Chemin Gascon 471-2330

LA PLAINE 5403 boul. Laurier 477-0353

MONTREAL 1545 Henri-Bourassa E. 381-4438

Les Plumes

L'autre jour, j'ai suivi un conducteur qui n'était visiblement pas pressé (alors que moi je l'étais). Que la foudre me tombe dessus s'il roulait à plus de 10 kilomètres heure.

Bon... comme la foudre n'est pas tombée sur moi (puisque je vous écris encore), j'avais raison: même en marchant à reculons je l'aurais dépassé!

C'est alors qu'il s'est arrêté à un stop (stop est bel et bien français... lisez n'importe laquelle des chroniques Faits et Gestes d'Aimé « cimetière/stop/monument des Lions » Despatis, il vous le dira).

Il s'est arrêté si longuement sur ce m... stop que j'ai eu le temps de compter à l'envers les crampons sur mes cinq pneus (quatre pneus et un de rechange dans le coffre): il y en a 698!

Cette longue attente a fait dire à la personne qui m'accompagnait « Coudonc! à cette vitesse là, quand il va repartir, ses plaques vont être échues... ».

Avec toute la vivacité de mes 20 ans, je lui ai immédiatement répliqué: « Et moi je vais encaisser mon REER! ».

Parlant de pneus, les constructeurs semblent prendre un malin plaisir à réduire d'année en année la grosseur et la qualité du pneu de secours. Si ça continue, ce pneu se retrouvera dans le coffre... à gants!

Il est amusant de voir les différentes sortes de conducteurs d'hiver (et non pas divers). Notamment, j'aime bien admirer les « igloobiles ». Il s'agit en gros d'un conducteur ou d'une conductrice trop paresseux (euse) pour déneiger sa voiture.

Il en résulte qu'on tout petit carré du pare-brise se trouve libre de neige ou de glace. Ces personnes pensent probablement qu'en roulant, la voiture se déneigera et se déglacera d'elle-même. Parfois, il arrive que cela se produise: quand le véhicule heurte de plein fouet un poteau!

De grâce, ne roulez pas en igloobile...

En conduite automobile, la définition du « nono » se lit comme suit: « Celui qui se trouve à l'avant et qui freine trop brusquement, ou encore celui qui se trouve à l'arrière et qui ne freine pas à temps. »



Fermetures du pont Valiquette à Terrebonne

Transports Québec avise la population de la région de Terrebonne qu'à compter de vendredi le 18 décembre le pont Valiquette situé sur la montée du même nom sera définitivement fermé à la circulation.

Le chemin de détour s'effectuera par le chemin Gascon (route 337) et ce, à l'aide de panneaux de signalisation. Ce pont enjambant la rivière Mascouche qui relie les

chemins Martin et Comtois affichait une limite de charge maximale de 5 tonnes.

La fermeture du pont Valiquette a été rendue nécessaire car son état actuel pouvait représenter d'éventuels risques pour les usagers.

Le remplacement du pont Valiquette est prévu ultérieurement mais la date de réalisation de ce projet reste à déterminer.

Faits et Gestes



Aimé Despatis

HENRI TROYAT de l'Académie française, auteur de plusieurs biographies de personnes célèbres, vient de signer une œuvre magistrale sur la vie et la production littéraire d'Émile Zola qui retrace pas à pas l'existence mouvementée de l'auteur de *L'Assommoir* et autres romans naturalistes de même encre sulfureuse.

LE CROIRA-T-ON, Zola, dont ses contemporains disaient qu'il traînait l'humanité dans la fange des égouts, Zola, dis-je, a commencé sa carrière en pondant des vers dont la mièvrerie tranche avec les descriptions sans retenue, pomographiques sur les bords, des romans de l'âge mûr. Zola, le mécréant, le maudit de son époque, fréquentait des peintres comme Cézanne, Manet, Monnet, des écrivains comme Alphonse Daudet, les frères Goncourt et Gustave Flaubert, qui ébranlèrent les colonnes de la société bien pensante du temps.

ZOLA! Tout un numéro! Ses œuvres à l'index de Rome étaient interdites de lecture au Québec où on les reléguait dans l'Enfer. Pourtant, de nos jours on trouve ses romans de la série des Rougon-Macquart (*La Curée*, *La Débâcle*, *Nana*, *Le Ventre de Paris*, *La Terre*, *Thérèse Raquin*) aux bibliothèques municipales de Terrebonne et Mascouche. Un souvenir personnel: au cours de leurs études, j'ai même vu mes filles apporter à la maison des œuvres de Zola empruntées à la bibliothèque de l'école secondaire! Nos bons maîtres de l'école Saint-Louis, dans les années 30, à Terrebonne, n'auraient jamais osé prononcer le nom de Zola. Les temps sont changés!

POUR REVENIR À HENRI TROYAT, je me suis procuré le volume sur Zola à la Librairie Lincourt de la rue Saint-André où sont exposés de très beaux livres jusqu'aux fêtes de fin d'année.

Saviez-vous que...



Noyer le poisson André Côté

Eh, oui! Robert Bourassa a décidé de lancer un débat linguistique en 1993. Sachant très bien qu'un tel débat soulèverait les passions, notre cher Premier ministre a trouvé le moyen de noyer le poisson de l'économie. Pendant que les gens s'entretenaient sur la langue, ils n'auront pas le temps de voir la piètre performance économique du gouvernement libéral. Et le tour est joué!

«Swing la baquese dans l'fond d'ta boîte à bois!»

«Bourassa, un p'tite stépette, un demi-tour à gauche, pis tout l'monde est ben mêlé!»

«Swinguez votre compagne!»
«Changez d'côté, vous vous êtes trompés, c'est t'un oneway!»
«Excusez-la!»

Ça me rappelle le «Reel du Parlement» que les Cyniques interprétaient en 1972, lors du spectacle d'adieu.

Plus ça change, plus c'est pareil!

«En parka, comme disait l'autre, l'hiver va être long!»

Consolez-vous en passant de très Joyeuses Fêtes... modérément!
Joyeux Noël!

La petite histoire



La Chambre de Commerce de Terrebonne

La Chambre de Commerce de Terrebonne dans les années 1950 était très active et la photo de ce conseil d'administration avait été prise dans le premier local alors situé dans le Centre municipal, rue Saint-Pierre. De gauche à droite: Pierre Schelling, René Turcotte*, Jacques Corbeil, Jean-Paul Legris*, Dr Louis-Philippe Raymond, o.d., Jean-Marc Fontaine, Philippe DeSerres*, Ephraïm Raymond*, alors maire de Terrebonne, Fabien Chartrand, Fernand Champagne*, J. Omer Vaillancourt.

* Décédés

La Revue

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne Inc., 231, rue St-Martin, Terrebonne, Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Richelieu Roto-Litho.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.

Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filion et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement: Institutionnel 45\$, Particulier 30\$, Étranger 90\$

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

TIRAGE 38 500

TÉLÉPHONES:
471-3710 - 471-3719 - 471-3948

TÉLÉCOPIEUR:
471-1023

RÉCEPTIONNISTE PETITES ANNONCES:
Sylvie Vaillant 471-4444

DIRECTEUR GÉNÉRAL:
Marie-France Despatis

PUBLICITÉ:
Aimé Despatis, dir.
Paul Laverdière, adj.
Rep.: Nicole Moise,
Paul Laverdière, Jocelyne Fontaine,
Linda Nadon, Guy Laliberté,
Margot Desjardins, Johanne Malo

CAHIERS ET PRODUITS
SPÉCIAUX:
Nicole Moise, Margot Desjardins

JOURNALISTES:
Gilles Bordonado (rédacteur),
Danièle Miny, Aimé Despatis,
Sébastien Arbour, Louise
Despatie, Luc Laurin
et Joël Goulet

CAHIERS SPÉCIAUX ET
ARCHIVES:
Louise Despatie

CHRONIQUEURS:
Jean-Pierre Fabien, André Côté,
Robert Garsau, Jocelyne Caron,
Jean-Marc Robitaille

CARICATURISTE:
Eric Tourangeau 661-6780

COMPTABILITÉ ET SERVICE DU CRÉDIT:
Suzanne Massey

SÉPARATION DE COULEURS:
Litho Mille-Îles

DISTRIBUTION:
Gertrude St-Pierre 471-6572

PHOTO:
Gilles Raymond

TYPOGRAPHIE - MONTAGE ET
COMPOSITION:
Imprimerie des Manoirs 471-3536

La boulangerie de l'île ouverte au public

*** Elle accueille deux belles expositions jusqu'au 31 janvier**

La Boulangerie de l'île-des-Moulins, un bâtiment datant de 1802 qui vient tout juste d'être rénové, est ouverte au public et ses visiteurs auront la chance d'y découvrir jusqu'au 31 janvier deux belles expositions: une première qui présente 45 œuvres originales tirées de la collection de l'Artothèque de Terrebonne et une seconde sur le thème: «Hiver d'hier».

Gilles Bordonado

10 ANS DE TALENT

L'Artothèque de Terrebonne compte 80 huiles sur toile, aquarelles, sculptures, sérigraphies, gravures et autres qui ont été acquies par les dévoués responsables de la Galerie de l'île-des-Moulins au cours des dix dernières années. 45 de ces œuvres sont en exposition dans le grenier de la Boulangerie.

Dans sa volonté d'accessibilité à la culture, la ville de Terrebonne permettra via la bibliothèque de l'île-des-Moulins d'emprunter une ou plusieurs de ces

œuvres à un coût minime, comme on le ferait pour un livre! Les abonnés des bibliothèques de Terrebonne pourront emprunter un maximum de deux œuvres pour 90 jours pour aussi peu que 5\$ l'œuvre.

LE TRAÎNEAU D'APPARAT DE LOUIS-FRANÇOIS-RODRIGUE MASSON

Toute la famille est invitée à découvrir au rez-de-chaussée de la Boulangerie une jolie exposition portant sur les hivers d'hier. Préparée par MM. Raynald Michaud et Félix Bélanger, cette exposition montre des pièces impressionnantes, dont le traineau d'apparat de Louis-Rodrigue Masson (1833-1903). Le fils du Seigneur Masson fut député de Terrebonne (1867), ministre de la Milice, sénateur, conseiller législatif avant d'être nommé en 1884, lieutenant-gouverneur au Québec.

On y découvre traîneaux, «buggy», canot, charette de pompier, scie à glace et grappe à neige. Cette exposition a été rendue possible grâce aux prêts d'éléments de la Collection Colby Curtis de la

Société d'histoire de Stanstead, du Musée ferroviaire canadien et de la Société d'histoire de la région de Terrebonne.

L'ENTRÉE EST GRATUITE...

Pourquoi ne pas visiter en famille ces deux expositions (et l'Expo-cadeau dans le Moulin Neuf) pendant le temps des fêtes?

Comme le disaient le maire Irenée Forget et M. André Shatskoff, président de la SODECT (gestionnaire de l'île), l'île-des-Moulins, l'un des sites récréotouristiques les plus courus de la région métropolitaine, a beaucoup à offrir. On peut s'y

(GB) Sur la page couverture, l'on reconnaît Raynald Michaud et Félix Bélanger (concepteurs de l'exposition sur les transports), André Fontaine (régisseur de l'île-des-Moulins), Marguerite Desjardins (présidente de la Société d'histoire de la région de Terrebonne), le maire de Terrebonne Irenée Forget et André Shatskoff (président de la SODECT). Ils posent dans le traineau d'apparat de Louis-Rodrigue Masson.

LA REVUE, mardi 22 décembre 1992, PAGE A 5
C'est un endroit idéal pour aller à la pêche, promener, y patiner sur l'étang Masson et y visiter la bibliothèque municipale et ses trois expositions hivernales, dont l'entrée est gratuite. Une visite s'impose!

Terrebonne acquiert les terrains de l'île des Moulins

(AD) Le conseil municipal de Terrebonne a mandaté le notaire Robert Gravel pour dresser l'acte de transfert de terrains dans l'île Saint-Jean et toute l'île des Moulins, propriété actuellement de la Société générale des industries culturelles (SOGIC) du Québec.

À la réunion du 14 décembre, le conseil a aussi entériné les décisions suivantes:

- contestation d'une demande d'augmentation du taux à 29,26\$ la tonne métrique pour l'Usine de triage de Lachenaie, pour dépôt des déchets.

- cession par la Commission scolaire des Mille-Îles à la ville des terrains où sont construits l'école primaire et le centre communautaire (3 250 mètres carrés) au prix de 25 979\$ (secteur ouest près de Bois-des-Fillons).

- le conseil Réal Lamontagne a été nommé maire-suppléant du 15 décembre au 8 mars.

- avis a été donné pour la conclusion d'une entente pour aide mutuelle en cas d'incendie entre Terrebonne et Mascouche.

Terrebonne:

Un budget de 34 209 000\$ en 1993

(AD) Nouveau budget d'austérité pour la Ville de Terrebonne en 1993, les Québécois ayant eu leur lot de mauvaises nouvelles en 1992, il n'est pas nécessaire d'en ajouter en cette fin d'année, selon la déclaration du maire Irenée Forget, lors de la présentation de ce document, le lundi soir 14 décembre. En fait, le budget de 1993 sera de 34 209 000\$, à comparer à 33 233 000\$ pour l'année 1992, une hausse de 2,9% qui aurait été de 2,3% si le conseil municipal n'avait pas eu à prévoir au moins 200 000\$ pour la période électorale de novembre prochain.

Les revenus prévus seront moindres dans quelques postes, dont 273 000\$ en moins pour les droits sur les mutations immobilières (788 500\$ en 1992, 515 000\$ en 1993)

et les intérêts sur placements, 375 000\$ (1 M\$ en 1992, 625 000\$ en 1993).

Le nouveau rôle d'évaluation est passé de 1 milliard 275 millions à 1 milliard 450 millions.

Les baisses de taux de taxation: réduction de 3% pour les résidences unifamiliales; réduction de 1,5% pour les multifamiliales; baisse de 4,7% pour les immeubles commerciaux; baisses des taxes pour la Municipalité régionale de comté et du Conseil inter-municipal de transport.

La taxe d'eau résidentielle demeure à 210\$, celle de cueillette des ordures à 115\$ pour les résidences.

Seuls les projets stratégiques sur le plan des investissements (programme d'assainissement des eaux, l'échangeur au-dessus de la 640) ont été maintenus.

Taxation	1992	1993
Taxe foncière générale	1,09\$/100\$	0,99\$/100\$
Taxe foncière spéciale (ex-Terrebonne)	0,014\$/100\$	0,016\$/100\$
Taxe M.R.C.	0,0183\$/100\$	0,008\$/100\$
Taxe C.I.T.	0,028\$/100\$	0,021\$/100\$
Taxes pour ordures	115\$	115\$
Taxe d'eau résidentielle	210\$	210\$
Taxe d'eau commercial, industriel	350\$	240\$
Taxe d'assainissement des eaux	10\$	10\$

Budget 1993 à La Plaine: 8 412 960\$

«Raisonnable», selon le maire

C'est un budget 1993 qualifié de «raisonnable» par le maire Daniel Bélec qui fut déposé le 16 décembre, lors d'une réunion du conseil municipal. Avec la loi 145, qui alourdit grandement le fardeau financier des municipalités comme La Plaine, la composition du budget n'a pas été chose facile.

Sébastien Arbour

12,36% D'AUGMENTATION

Avec 17 kilomètres de route de plus à entretenir et la création d'un service de police, de nombreuses coupures budgétaires s'imposaient dans les prévisions 1993 afin d'imposer aux Plainsiens une majoration acceptable.

En moyenne, le propriétaire d'une maison de 100 000\$ verra son compte de taxe municipale

augmenter d'environ 120\$, puisque la hausse sera de 12,36%.

Bien que la création d'un service de police et l'achat des nombreux équipements représentent un investissement important, une économie appréciable sera réalisée à long terme.

GESTION DU TEMPS DE TRAVAIL

«Afin d'offrir aux citoyens une hausse aussi faible que possible, malgré l'ajout de nouveaux services, nous avons coupé dans l'équipement et retardé certains projets. De plus, nous nous sommes concentrés à rationaliser le temps supplémentaire et mieux gérer les heures de travail du personnel», déclarait M. Bélec.

En détail, la taxe foncière augmente de 1,8%, la surtaxe sur immeubles non résidentiels reste stable, tout comme la taxe d'ordure. L'eau au Domaine augmente de 2,14%, les fosses communautaires de

7,52%. L'eau et les égouts du Village subiront pour leur part une hausse de 2,08%.

Lors du début du budget, quelques citoyens étaient présents et ont profité de l'occasion pour s'informer sur certains points, notamment dans le domaine de la sécurité publique.

Le budget 1993 de la Régie d'aqueduc des Moulins

(AD) La Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins (R.A.I.M.) a déposé récemment son budget 1993 auprès des trois villes qui en font partie, soit Lachenaie, Mascouche, Terrebonne, celui-ci totalisant 4 338 200\$, dont 2 249 900\$ pour le service de la dette et 2 088 300\$ pour l'exploitation.

Le secrétaire-trésorier de la R.A.I.M., M. Bruno Rettino, T.Sc.A., nous révèle les montants suivants repartis aux villes:

A) SERVICE DE LA DETTE			
LACHENAIE	19,99%	404 757\$	
MASCOUCHE	30,53%	686 894\$	
TERREBONNE	51,48%	158 248\$	
B) SERVICE DE L'EXPLOITATION			
LACHENAIE	18,35%	383 230\$	
MASCOUCHE	27,79%	580 371\$	
TERREBONNE	53,86%	1 124 698\$	



REBIRTH
Technique de respiration consciente
Choisissez enfin de vivre...

- Réduction du stress
- Se transformer et se réaliser
- Faire des changements positifs

JOCELYNE FONTAINE
492-9278

Traiteur
L'Etang des Moulins inc.

Pour vos réceptions de Noël et toutes autres occasions

- patés à la viande
- Bûche de Noël

Menu buffet à partir de 15\$ par personne

De nos fourneaux à votre table

Menu des Fêtes disponible en appelant au 964-2344

A bientôt!

Restaurant
L'Etang des Moulins

Pour le Temps des Fêtes
Table d'hôte

Midi à partir de 8,95 à 14,95

Soir 26,95 (4 services)

Le 31 décembre «Réveillon»
Menu (7 services)
60\$ par personne

Chef propriétaire Jean Cayer
Appeler pour réservations
471-4018

888, rue St-Louis Terrebonne

MARCHÉ AUX PUCES

25

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNÉE
DE LA DIRECTION ET DE TOUS SES COMMERÇANTS

2 étages de Pucés
informations 966-1225

Viens vendre ou acheter ton auto

2000

HORAIRE PENDANT LE PÉRIODE DES FÊTES

Mardi 22 déc. de 16h à 21h
Merc. 23 déc. 16h à 21h - Jeudi 24 déc. 9h à 17h
Sam. 26 déc. 13h à 17h - Dim. 27 déc. 9h à 17h

PAS DE TAXE

PLUS DE 225 KIOSQUES

Autoroute 25 Nord
sortie 24 - Mascouche

Baisse des budgets et du compte de taxes

L'administration du maire Richard Marcotte avait promis de lutter contre la croissance du budget et du compte de taxes. C'est fait! Le budget 1993 baisse de 1% s'établissant à 21 441 060\$ face à 21 214 400\$ en 1992. La taxe foncière résidentielle, incluant la création d'un fonds d'amortissement pour l'entretien des routes, passe de 1.176\$ du 100\$ d'évaluation à 1.175, une baisse symbo-

Gilles Bordonado

lique de 0.006\$ (6\$ pour une maison de 100 000\$).

STATU QUO PARTOUT AILLEURS

Les Mascouchois seront également épargnés au niveau des différentes autres taxes municipales qui demeurent les mêmes que l'an dernier:

C.I.T. (transport en commun): 0.0224\$ du 100\$
Surtaxe sur les immeubles non résidentiels (commerce, industrie et terrains):

0.0456\$ du 100\$

Eau: 215\$ Égout: 37.50\$

Cueillette des ordures ménagères: 110\$.

UN BUDGET SUR LES REVENUS PRÉSENTS ET NON À VENIR

« Fini les temps où l'on dépensait des sommes que nous ne possédons pas », lançait le maire Marcotte sous les vivas d'une foule partisane. Mascouche évalue ces dépenses 1993 en fonction des revenus 1992, c'est-à-dire sans les revenus du développement résidentiel et autres à venir en 1993. Ces revenus s'ajouteront au surplus accumulé des années précédentes, soit 571 492\$ en 1991 auquel on ajoute les surplus prévisibles de 250 000\$ en 1992.

LA BIBLIOTHÈQUE EN 1993 ???

Le plan triennal d'immobilisations 93-94-95 établit des dépenses de 48 millions \$, dont 31 millions pour l'assainissement des eaux et la réfection de la montée Masson, largement financés par les ministères de l'Environnement et des Transports.

Le dossier de la bibliothèque laisse songeur, puisque le conseil l'a inscrit en 1993 (2.6 millions \$ financés au trois-quart par Québec), alors que les déclarations du maire



(GB) Richard Marcotte a déposé un budget 1993, qui comprenait baisse des dépenses et baisse du compte de taxes.

Marcotte au cours des derniers mois sont loin d'aller dans ce sens. À l'agenda, on a les futurs développements résidentiels (9 millions \$), la réforme cadastrale (130 000\$) et l'entretien des routes, des rues et des fossés (1.8 millions\$).

UN BUDGET À LA BAISSÉ

Globalement, la baisse est intéressante, surtout que certains goûts fixes coûtent plus chers (enlèvement des ordures, déneigements des routes).

On ne peut dire que la masse salariale a subi des baisses terribles (comme le laisse croire M. Marcotte), puisque le conseil a mis au budget les hausses salariales prévues.

L'on doit reconnaître que le budget montre des baisses sensibles à certains postes, d'us principalement au départ de nombreux cadres et de la disparition de certains services. Restera donc à savoir si ces coupures, rentables à court terme, le seront à long terme...

Les conseillers d'opposition

attaquent l'administration Marcotte

Une gestion négative, hermétique et partisane

Les conseillers mascouchois Denise Cloutier-Gauvreau, René Archer et Gaston Guilbeault ne se sont opposés qu'à 16 des 781 résolutions passées depuis 1991 au Conseil. Mais ils n'en peuvent plus. Six mois après le congédiement de 8 cadres, l'heure est au constat. Leurs attaques sont cinglantes...

Gilles Bordonado

NON CE N'EST PAS LE MARASME !

Citant des données du ministère des Affaires municipales, ils expliquent que la situation de Mascouche est loin d'être alarmante face aux autres villes de la Rive-Nord en 91. Le taux d'endettement est inférieur à la moyenne. Les dépenses per capita et les surplus sont dans la moyenne. Seules faiblesses, la richesse foncière et l'apport des commerces et industries. « Un élément où M. Marcotte, notre ancien commissaire industriel, est partie prenante », ajoutait Mme Gauvreau.

POSITIF...

Au bilan positif, les conseillers identifient le projet d'assainissement des eaux, la montée Masson et l'Opération Grand nettoyage. La perception des comptes recevables fut limitée en '91 à cause de l'organisation des élections et non pas à des fins électoralistes. Les comités de quartier ont du potentiel,

mais la tenue du Forum à une période rapprochée du dépôt du budget, les laisse perplexe sur le vrai pouvoir des citoyens.

NÉGATIF...

Les conseillers se sont attaqués aux congédiements de l'acheteur et du directeur-général, « remplacé par un contractuel ami de la famille Marcotte et de la famille libérale », ajoutent-ils. Ils attaquent la nomination de Mme Houle, présidente du R.M. et de la firme de communications, qui a travaillé aux élections du R.M. en 1991. Le climat de travail est désastreux: « L'embauche de contractuels permet de pouvoir les mettre (les cadres) à la porte s'ils ne font pas l'affaire, mais ouvre aussi la porte au patronage, sans compter qu'on jette aux vidanges l'expérience et les connaissances acquises aux frais de la ville. »

Les dénonciations se poursuivent: la présence de l'ex-directeur Prud'homme à son ancien bureau de l'hôtel de ville pour préparer une soumission, les achats décentralisés qui coûtent chers, l'ajout d'un chef de la sécurité publique, la stagnation du projet de bibliothèque, l'isolement du maire face à ses confrères, la politique de développement domiciliaire qui ne profite qu'à certains entrepreneurs et une gestion hermétique et peu démocratique du maire, vis-à-vis des conseillers, y compris ceux au pouvoir.

Congrès 1993 de l'U.M.Q.

Le maire de Terrebonne à la commission du congrès



Le maire Irène Forget de Terrebonne, fera partie de la commission du 72^e congrès de l'Union des municipalités du Québec qui aura lieu à Montréal les 1, 2 et 3 avril prochain, sous le thème « Municipalités d'aujourd'hui, société de demain ». M. Forget, premier à gauche en bas sur notre photo, est accompagné de M. Jacques Dupuis, au centre, maire de Repentigny et président de la commission. M. Forget sera le représentant de la région à l'honneur lors du congrès.

ERRATUM

Dans l'annonce du Club d'escompte des Aînés du Québec la mention « ESCOMPTE 10% » dans l'annonce de Beupré & Beupré n'aurait pas dû paraître. Veuillez nous excuser pour les inconvénients. C.E.D.A.Q.

LES SERVICES D'ENTRETIEN MÉNAGER

P.G.L.G. Ent.

Service régulier ou occasionnel
Entretien résidentiel et commercial

662 E. Raymond, Terrebonne

Lucie Galarneau 492-2766

Patricia Gargiulo 666-0519

ESTIMATION GRATUITE

MASSO-PHYTO



— une question de SANTÉ...

Claude et Lise
HAMER
471-2452

UN MOT DU PHYSIO



René Joyal PHT.
L'ULTRASON

- L'ultrason est un appareil couramment utilisé par le physiothérapeute pour soigner des blessures.
- C'est une onde sonore de très haute fréquence produisant une chaleur en profondeur dans les tissus.
- Active le métabolisme, la circulation du sang pour favoriser la guérison.
- Calme certains types de douleur seulement.

LA SEMAINE PROCHAINE:
L'OSTÉOPOROSE

Pour plus d'informations

Physiothérapie

René Joyal

1021, boul. des Seigneurs
Terrebonne 492-4787

PRJ



Natalie McGarr
AVOCATE

- Divorces
- Séparations
- Droit civil
- Collection de comptes
- Régie du logement

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

Jour ou soir sur rendez-vous

478-6756 1762, rue Beaudoin
La Plaine (Québec)

PROTHÈSES AUDITIVES



La technologie électronique nous permet de vous offrir les prothèses intra-auriculaires et puissantes. Elles se glissent dans le canal ou le creux de l'oreille.

Pour savoir si vous pouvez les porter, consultez:

TAFFIN, LAMY, MASLIAH & Associés

Audioprothésistes

N.B.: Certaines compagnies d'assurances privées et services gouvernementaux: provincial ou fédéral, défrayent le coût des prothèses auditives.

800 Place Victoria
Montréal **866-7422**

À TERREBONNE: 4e mercredi du mois
17h à 21h (sur rendez-vous)
Clinique Médicale Terrebourg
883 rue St-Pierre

Tél.: **471-4711**



Avez-vous LU ?

La bibliothèque de l'Île-des-Moulins vous présente cette chronique dans laquelle vous trouverez d'excellentes suggestions de lecture autant pour les enfants que les adultes.

ADULTES

* **FICTION ADULTE**
LODGE, David — Nouvelles du paradis
RENAUD, Bernadette — Un homme comme tant d'autres
SINGH, Vijay — Tourbillon d'ombres

* **INFORMATION ADULTE**
CAYCE, Edgar — Les pierres qui guérissent
FONTAINE, Clément — Des souhaits à la carte
— La maison fleurie

Des souhaits à la carte



ENFANTS

* **FICTION ENFANT**
CLERMONT, Marie-Andrée — Poursuite...
COLE, Babette — Le problème avec mon père
VOIGT, Cynthia — Une fille im-pos-si-bile

* **INFORMATION ENFANT**
HARLOW, Rosie — Le grand livre des expériences la nature
— Le monde étonnant de la Terre
WILLIAMS, Brian — La mer



La bibliothèque est située au 855, Île-des-Moulins. L'abonnement est gratuit pour les résidents de Terrebonne. On obtient d'avantage d'informations concernant les heures d'accueil et les modalités d'inscription au 471-4042.

Malgré le retrait de Mascouche...

La Sordem est là pour rester!

L'amertume est sensible dans les voix de Michel Desrochers et Lise Brouillette, respectivement président et directrice-générale de la SORDEM. Le retrait de Mascouche dans le financement de l'organisme pourrait saboter une longue année de travail sur le plan stratégique, né d'un consensus général il y a un an. Heureusement soutenu solidement par les villes de Terrebonne, Lachenaie et La Plaine, l'organisme, qui voit depuis plus de dix ans au développement économique régional, survivra.

Gilles Bordonado

« NO MONEY, NO CANDY »

Les conseils municipaux régionaux (excluant Mascouche) et le conseil d'administration de la SORDEM ont convenu que les entreprises mascouchoises ne disposeront plus des services de la SORDEM, puisque le conseil municipal de cette ville ne juge plus la nécessité de l'organisme. Une missive sera reçue par ces entreprises pour le leur confirmer.

Finis les conseils et démarches, les inscriptions dans les guides promotionnels et l'utilisation des services de la SORDEM pour les mascouchois. À la rigueur, les maires ont accepté que la SORDEM mette en contact une entreprise extérieure avec un sous-traitant manufacturier de Mascouche (si il n'y en a pas un déjà à Terrebonne, Lachenaie et La Plaine), plutôt qu'un de l'extérieur de la MRC des Moulins: développement de l'emploi régional oblige.

LES « COLS BLANCS » DE TERREBONNE AURAIENT ACCEPTÉ UN NOUVEAU CONTRAT

(AD) Le syndicat des travailleurs et travailleuses de la Ville de Terrebonne (cols blancs) affilié à la C.S.N., en réunion le mercredi soir 16 décembre, aurait accepté à la majorité les offres de l'employeur en vue

QUE DE REFUS...

« Entre le 6 novembre et le 8 décembre, nous avons rejoint M. Marcotte deux fois par semaine par téléphone en vue d'expliquer notre plan stratégique à tous les membres du conseil et jamais nous n'avons pu obtenir de rendez-vous », lançait M. Desrochers.

Celui-ci a repris les déclarations de M. Marcotte à l'effet que la SORDEM ne faisait que de la « structurite » avec son plan stratégique. « On ne faisait pas de suremploi (staffing), au contraire. Nous mettions en place les outils nécessaires pour réaliser un plan stratégique commandé par la SORDEM, mais aussi par les quatre villes de la MRC des Moulins, y compris Mascouche. Rappelons que M. Marcotte, alors qu'il était commissaire industriel à la SORDEM, réclamait bien fort la création d'un nouveau poste de directeur de projets. »

PAS DE PANIQUE, AU CONTRAIRE

On est fâché, mais pas paniqué à la SORDEM. Les subventions remises en 1993 par Terrebonne, Lachenaie et La Plaine représenteront 303 200\$ par rapport à 304 894\$ en 1992. On maintient les acquis, mais on devra faire des miracles pour réaliser le plan stratégique sans le financement mascouchois.

« Il est très difficile d'en demander plus à nos employés, mais on précisera d'ici au mois de février ce que l'on pourra réaliser du plan... », complétait M. Desrochers.

du renouvellement du contrat de travail qui était échu depuis le 31 décembre 1991.

LA REVUE n'a pu faire confirmer ce fait par le président du syndicat, M. Marc Lupien, absent du bureau au moment de nos appels.

Mascouche ne finance plus la SORDEM

«Structurite», clame le maire Marcotte

(GB) Décision controversée que celle de l'abolition de la subvention annuelle de Mascouche à la SORDEM. De 80 000\$, le conseil mascouchois a coupé à 0 sa subvention. La demande de la SORDEM étant de 120 000\$ en 1993.

TRAVAILLER SUR LES RÉSEAUX

« Le plan stratégique de la SORDEM repose sur de la structurite et à Mascouche on ne payera pas pour des structures. (...) J'ai demandé qu'on me donne les retombées financières de ce plan (« pay back » et je ne les ai jamais eues », lançait le maire Marcotte.

Sur cette question, Mme Lise Brouillette, directrice-générale de la SORDEM, a fait savoir que ces données étaient disponibles, mais qu'elles devaient être présentées à tous les membres du conseil en même temps.

Questionné à savoir, s'il devait remettre ce type de bilan, M. Marcotte a répondu que lui, il avait généré beaucoup de retombées alors qu'il était commissaire industriel...

INVESTIR DANS LES RÉSEAUX...

M. Marcotte croit plutôt que la SORDEM devrait investir dans les réseaux. Questionné à savoir qui s'occuperait désormais des dossiers d'implantations industrielles, il a expliqué que l'administration avait les ressources disponibles et que ces demandes arriveraient à son bureau. M. Marcotte retrouvera donc ses tâches de commissaire industriel...

« En posant ce geste, on permet à la SORDEM de rationaliser leurs actions », complétait celui qui a vécu des fruits de la SORDEM pendant de nombreuses années.

Consultation à Terrebonne:

20% ont répondu

(AD) Un dernier relevé effectué vendredi matin à l'hôtel de ville de Terrebonne révèle qu'au moins 3 000 questionnaires dûment complétés par les contribuables ont été reçus à la mairie. L'envoi de 15 000 brochures « Des choix à faire, des gestes à poser... ensemble », avait été fait en novembre à toutes les familles du territoire.

La brochure contenait plusieurs questions sur les services municipaux et sollicitait les commentaires de la population de Terrebonne sur le degré de satisfaction ou d'insatisfaction des contribuables quant à l'administration des deniers publics.

La réponse à 20% est qualifiée d'excellente à l'hôtel de ville où on fera la compilation des données dès janvier.

TERREBONNE S'INFORME

AUPRÈS D'HYDRO-QUÉBEC

(AD) La Ville de Terrebonne désire revoir sa politique en ce qui concerne le réseau d'Hydro-Québec pour l'éclairage routier dans cette municipalité. Selon les chiffres d'une résolution le 7 décembre, Hydro-Québec possède 85% du réseau.

Le texte précise que « la ville pourrait réaliser des économies appréciables si elle

faisait l'acquisition de cette partie du réseau ». En plus, Hydro offre des programmes de subvention touchant l'achat et la conversion de ce réseau.

Le conseil municipal a donc informé Hydro de son intérêt à l'acquisition précitée et lui demande de lui transmettre toute l'information pertinente.

NOUVEAU!



Le Père Noël sera présent le 24 décembre

NOUVEAU!

DANSE L'infini



Pour les mordus de la danse sociale, danse de ligne et disco!

Vous êtes cordialement invités à venir nous rencontrer à

«Danse L'Infini»

L'Infini sera ouvert du Jeudi au dimanche à compter de 20h pour les 25 ans et plus dans une ambiance incomparable avec notre D.J. animateur des plus emballants, ainsi que tout notre personnel distingué.

«Un nom à retenir»

Si vous êtes seul ou avec un(e) ami(e), venez à notre party de Noël

RÉSERVEZ VOS BILLETS

DANSE L'infini

1679 chemin Gascon, Terrebonne (voisin Patio Vidal)

492-4507

BAR DISCO

Culturel

Messe de Minuit à Mascouche



Pourquoi ne pas vivre cette année un Noël dans toute sa tradition en assistant tout d'abord à la Messe de Minuit?

La chorale Gens de Chez-Nous vous invite à chanter Noël avec elle le jeudi 24 décembre à l'église St-Henri-de-Mascouche. Un mini-concert comprenant des chants de Noël sera interprété durant 30 minutes et sera suivi par la Messe de Minuit.

Gens de chez-nous, nous vous souhaitons un merveilleux temps des Fêtes rempli de paix, d'amour et de joie.

Il veut faire mieux qu'Houdini

Patrick Kuffs: un fou... à lier!

Passé maître dans l'art de l'évasion et de l'illusion, Patrick Kuffs de Terrebonne promet d'en mettre plein la vue aux spectateurs du prochain Salon de la Jeunesse, le 16 avril à l'aréna Maurice-Richard. À cette occasion, il tentera de s'évader d'une cage de verre remplie d'eau, pieds et mains liés, tout en portant un boulet et une camisole de force, tête en bas et ce, en moins de deux minutes vingt secondes!

Sébastien Arbour

UN VRAI DAVID COPPERFIELD

Âgé de 22 ans, Patrick Kuffs porte un nom qui ne peut être plus évocateur (kuffs signifie « menottes » en anglais). Déménagé à Terrebonne il y a maintenant cinq ans, il se consacre à temps plein sur l'évasion depuis un an.

Sportif, Patrick se distingue par ses performances au karaté, une discipline où il excelle depuis l'âge de huit ans. L'été dernier, il a même tenu un rôle important dans un film américain portant sur les arts martiaux.

Ce tournage lui a permis de découvrir durant plus de deux mois la Californie, Los Angeles et... ses tremblements de terre. « J'y étais lors du fameux tremblement de terre qui avait tout démolli là-bas. J'aime



(SA) Évasionniste, Patrick Kuffs de Terrebonne est vraiment... déchainé. Il tentera lors de la soirée d'ouverture du prochain Salon de la Jeunesse de battre un record Guinness, dans des conditions encore plus difficiles. Certains diront qu'il est fou à lier, lui, dit qu'il réussira.

mieux oublier cette expérience... », nous confiait Patrick, qui n'est visiblement pas intéressé à se lancer dans la géologie.

Une fois revenu, il a entamé une tournée avec son spectacle d'évasion et d'illusion à travers les discothèques, au Lac St-Jean. Sur place, il travaille sur un projet d'émission pour enfant, qui serait diffusé sur la Canal-Famille.

Depuis maintenant quelques mois, il se consacre corps et âme à ce fameux tour qu'il entend bien réussir au Salon de la Jeunesse. « Dans des conditions plus faciles, le français Childerick a réussi en 2 minutes vingt secondes, je ferai mieux! », tranche cet admirateur du célèbre illusionniste David Copperfield.

« Je n'aime pas la facilité. Les petits tours de magie, je les laisse aux autres qui trouvent ça intéressant », explique-t-il. Ce spécialiste de l'évasion tentera ainsi de battre des marques établies par Houdini et Childerick.

Si par hasard vous passez dans le coin de l'aréna Maurice-Richard le 16 avril, n'hésitez pas à aller l'encourager et voir de vos yeux Patrick Kuffs fracasser un record Guinness.

Exposition au Centre d'Art



(LL) Suite à l'exposition des jeunes élèves du Centre d'Art de Terrebonne, ce sont les adultes cette fois-ci qui ont dernièrement présenté les fruits de leur apprentissage. Sur les 52 élèves, environ 35 ont exposé.

Le Centre propose une pédagogie adaptée à chacun, débutant ou avancé. Il s'agit donc de découvrir le talent de chaque élève et bien sûr de l'améliorer, en employant divers médiums tels l'aquarelle, l'acrylique, l'huile, etc. Pour vous informer de la prochaine session qui débute en janvier, téléphonez à la galerie d'art au 964-5746.

Sur la photo, Conrad Therrien directeur artistique est accompagné de quelques-unes de ses élèves, soit Lise Duquette, Isabelle Leclerc, Olivine Bélanger et Fleurette Lacelle-Boisvert.

Buffet Chinois Mandarin

1358, boulevard Moody, Terrebonne

Le Mandarin Buffet Chinois

Plus de 60 mets

471-9966

DINER DE 11H A.M. À 3H P.M.

7 jours par semaine

499\$

- Bar salade, comprenant crevettes sur écaillés
- Bar dessert, avec 4 choix de crème glacée et fruits frais
- Grille pour pain et brochettes de dinde
- Côtes levées de flanc de porc à l'ail
- Poulet B.B.Q.
- Crevettes panées
- Moules marinières
- Etc...

SOUPES : Légumes, Won Ton, poulet et nouilles

SOUPER DE 16 H À 22 H

Lundi au jeudi

Vendredi au dimanche

795\$

895\$

- Cuisses de grenouilles
- Crevettes panées
- Côtes levées de flanc de porc à l'ail
- Brochettes de crevettes et de dinde
- Bars à salade et à dessert variés

- Pattes de crabe
- Crevettes et steak à faire cuire sur le gril
- Crabe
- Moules marinières
- Pizza

Soupes: légumes, Won Ton, poulet et nouilles

Prix spéciaux pour enfants en bas de 12 ans

24 déc. 11h a.m. à 3 p.m. 4.99\$
4h p.m. à 8h p.m. 7.95\$
(Livraison 4h à 8h p.m.)

25 déc. 12h a.m. à 11 h p.m. 8.95\$
(Livraison 4h à 8h p.m.)

Dinde et jambon en plus dans notre buffet régulier

Avec l'achat de notre nouvelle boisson exotique l'ouragan mandarin, nous vous faisons cadeau du verre (Jusqu'à épuisement des stocks)

Joyeuses fêtes à tous nos clients et amis

SPÉCIAUX VALIDES À TERREBONNE SEULEMENT

AUCUNE AUTRE OFFRE ACCEPTÉE AVEC CELLE-CI

TÉLÉPHONEZ AU 471-9966 POUR RÉSERVATION DU LUNDI AU VENDREDI

Conférence de la SHRT Montréal: une ville de grandeurs et de folies



(SA) La Société d'Histoire de la région de Terrebonne convoque la population le 16 décembre au Restaurant la Delizia, alors qu'une conférence de David Hanna, professeur d'histoire à l'Université du Québec à Montréal, était présentée.

Relatant les projets d'envergure initiés à Montréal, M. Hanna présentait sa conférence sous le thème «200 ans de course à la grandeur, et parfois à la folie».

Sur la photo, M. Hanna se fait souhaiter la bienvenue par Claude Martel, de la SHRT. Fait à noter: M. Martel est étudiant dans un des cours de David Hanna. L'élève dépassera-t-il un jour le maître?

Toulouse -Lautrec s'affiche au Musée du Québec



Le clown assis, mademoiselle Cha-u-ka-o, une des œuvres de Toulouse-Lautrec au Musée du Québec jusqu'au 28 février. À ne pas manquer!

(AD) Le Musée du Québec vous propose, jusqu'au 28 février, la collection Baldwin M. Baldwin du Musée d'art de San Diego, composée de 99 lithographies, deux peintures et huit dessins d'Henri de Toulouse-Lautrec, une collection particulièrement significative en regard de la production lithographique de cet artiste français de la Belle époque.

Dans les années 80, en 1880-1890, les cafés-concerts, le cirque, le théâtre populaire, connaissent une ascension sans précédent à Paris. Le Moulin Rouge affiche complet. Valentin le Désossé, La Goulue, Aristide Bruant et Jane Avril sont des têtes d'affiche dans la capitale française.

On retrouvera avec plaisir ces types, demi-mondaines et bourgeois libidineux au Musée du Québec, dès maintenant et jusqu'au 28 février. Le Musée du Québec, parc des Champs-de-bataille, à Québec.

Le Projet Survie Alain Perreault est né

Les maladies du rein: peu connues parce que peu visibles

Sans rein, Alain Perreault de Terrebonne doit sa vie depuis le mois d'avril dernier à un système manuel de dialyse, un procédé qui purifie les toxines contenues dans le sang. Dans le but de se porter acquéreur d'une machine à dialyse, qui ferait automatiquement le travail durant la nuit, ce Terrebonnien lançait récemment le «Projet survie Alain Perreault».

Sébastien Arbour

UNE PERSONNE TRÈS IMPLIQUÉE

Maintenant âgé de 45 ans, M. Perreault est une personne très impliquée au sein des Chevaliers de Colomb de Fabre à Laval. C'est lors d'une soirée organisée par les Chevaliers, en 1978, qu'il connaît ses premiers problèmes de santé.

Transporté d'urgence à l'hôpital, M. Perreault apprend qu'on doit lui enlever un rein qu'il pourra vivre normalement puisque l'autre fonctionne bien.

Puis, le 5 avril dernier, on a dû lui enlever le deuxième, ce qui l'oblige à faire quatre traitements de dialyse par jour, plus deux visites hebdomadaires à l'hôpital Sacré-Coeur.

L'APPAREIL COÛTE 20 000\$

L'achat d'un appareil à dialyse (qui coûte 20 000\$) permettrait à M. Perreault de mener une vie un peu plus normale, puisqu'elle agit la nuit et permet au malade d'être autonome le jour.

Parrainé par le conseil 6035 des Chevaliers de Colomb de Fabre, le projet d'Alain Perreault vise à amasser des fonds, qui serviront à acheter des appareils à dialyse pour ceux aux prises avec des maladies du rein.

PLUSIEURS PERSONNES DANS LA MÊME SITUATION

«Ces maladies ne sont pas connues parce qu'elles ne sont pas visibles. Pourtant, plusieurs personnes sont dans la même situation que moi. Mes trois frères et ma voisine d'en face, par exemple, ont le même problème», affirmait M. Perreault, qui heureusement a une famille qui lui donne un grand support moral.

De nombreuses activités seront organisées sous peu et elles vous seront communiquées dès que possible dans La Revue. Les personnes intéressées à joindre M. Perreault peuvent le faire au 964-8753.



(SA) Alain Perreault de Terrebonne n'a plus de rein et doit en conséquence faire des traitements de dialyse quatre fois par jour. Par le biais du «Projet survie Alain Perreault», il désire amasser des fonds pour acheter des appareils à dialyse, qui facilitent grandement la vie des personnes aux prises avec des maladies du rein.

MOBILIER GASCON INC.
Menble vos idées...

SUPER VENTE

T.Y.Q. SANS TAXES T.P.S.



SET LACQUÉ 6 MCX.
Rég. : 1595\$
SPÉCIAL

999\$



SET DE SALON 2 MCX.
Rég. : 1099\$
SPÉCIAL

699\$

Sur tous les meubles, matelas et stores verticaux

Centre de L'Esplanade
2232, Chemin Gascon
Terrebonne

MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE

492-9526

Économie

Gens d'Affaires du Vieux-Terrebonne

Une Lachenoise grand gagnante du tirage!



(GB) Plus de 1 000 lectrices et lecteurs de LA REVUE ont participé au tirage d'un bon d'achat de 1 000 \$ offert par 20 commerçants regroupés au sein de l'Association des Gens d'Affaires du Vieux-Terrebonne. Mme Pierrette Asselin de la rue Natachquan à Lachenaie en a été l'heureuse gagnante de ce concours.

Ce tirage a été effectué, face au grand sapin de Noël de l'Association sur la rue St-Pierre, en présence de la directrice-générale de LA REVUE, Mme Marie-France Despatis, qui remet à M. Pierre Léveillé, coordonnateur du concours le chèque à remettre à l'heureuse gagnante, ainsi que de Mme Louise Piché, M. Raoul Lincourt (président), Mme Sophie White et Mme Linda Nadon, représentante à La Revue.

Les listes

d'assurance-chômage:

Au bureau de Terrebonne

(AD) Le bureau de l'économiste du réseau Laval-Lanaudière-Laurentides, J. Beaulieu, révèle qu'en novembre 8 728 prestataires aptes au travail figuraient sur les listes du bureau régional de Terrebonne pour l'assurance-chômage, une variation en plus de 14,4% en comparaison des 7 631 inscrits en novembre 1991. Un montant de 6 716 982\$ a été remis aux prestataires le mois dernier.

À titre de comparaison, notons qu'au bureau de Repentigny l'augmentation a été de 14,2%, à Joliette, 9,6%, à Sainte-Agathe, 16,6%.

GARAGE DUBO ENR

RÉPARATION D'AUTOS ACCIDENTÉES

- Débosselage
- Peinture
- Vente autos usagées
- Auto de courtoisie

OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

23, 37e Avenue, Bois-des-Filion
Robert Dubois, prop.
621-2970

Centre de santé Le Nénuphar...

Où l'on découvre toutes les vertus des algues



(GB) Mmes Danielle Roy et Rose Berthiaume, spécialistes dans les soins de santé par les algues, ont donné une conférence très prisée sur ce sujet au Centre de Santé le Nénuphar, 181 rue St-Joseph dans le Vieux-Terrebonne (471-7193).

Les algues régénèrent, désintoxiquent et reminéralisent la peau. Riches et naturelles, les algues associées à des huiles essentielles aident la cicatrisation et le raffermissement des tissus contrant ainsi la cellulite. Les traitements aux algues offerts au Nénuphar sont variés: enveloppement complet ou spécifique, cataplasme naturel (thérapeutique), exfoliation corporelle aux sédiments marins et les relaxants et énergisants bains flottants aux algues et/ou aux huiles essentielles.

Mme Sophie White, propriétaire du Centre, et son équipe qualifiée dans le domaine de l'algologie, offrent ces traitements à la pièce ou à l'intérieur des forfaits demi-journée santé en promotion spéciale actuellement. Une excellente idée cadeau à quelques jours de Noël. Elle propose aussi une large gamme de produits aux algues « Algologie », et ce des bains moussants, aux savons, en passant par les shampooings, les gellules à manger et les produits de traitements d'algothérapie.



CLINIQUE CHIROPRATIQUE TERREBONNE



Dr C. Lachaine

987 Moody
Terrebonne
471-3511

L'OREILLER CERVICAL LE CADEAU UTILE ET AGRÉABLE

Combien de fois recevez-vous un cadeau qui ne vous sert que quelque fois pour ensuite passé à l'histoire. Cette année faites vous plaisir lorsque vous recevez votre cadeau et par la suite tous les autres jours.

De par sa conception l'oreiller cervical procure un soutien accrue ainsi qu'un positionnement optimal de la tête et du cou lors du sommeil. Cet oreiller ne se déforme pas au cours de la nuit comme le fait l'oreiller conventionnel.

Au cours des derniers mois on a vu apparaître sur le marché un concept encore plus intéressant, l'oreiller standard peut avoir cinq (5) épaisseurs. Avec une quantité de matériel à l'intérieur il m'est possible de trouver l'oreiller qui répondra le mieux à votre morphologie et à votre façon de dormir.

Révolu le ou madame (100 lbs - 5 pi. 2 pcs dormant sur le dos) et monsieur (200 lbs, 6 pi. dormant sur le côté) utilisent un oreiller semblable.

Consultez-nous pour connaître les avantages que procure un oreiller adapté à vos besoins.

Radiateurs Lachenaie Industriel - Commercial

VENTE ET REPARATION

de réservoir d'essence.
finition plastique
Garantie à vie sur réservoir neuf

- Chauffettes
- Réservoir essence
- Cooler à l'huile
- Air climatisé

960 A, Montée Masson
Lachenaie

(Arrière de Mécabec)

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi: 8h à 17h30
Le samedi: 8h30 à midi

471-9300

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

471-9302

SERVICE LIMOUSINE EXPERT

471-9512 24 heures



Service personnalisé
POUR MARIAGE — OCCASION SPÉCIALE

SPÉCIAL POUR LES FÊTES

Gens d'affaires, professionnels, nous vous offrons un tarif spécial pour vos groupes de party de bureau. Téléphonez-nous au 471-9512 dès maintenant (ou fax: 471-0509) pour tous renseignements

«VIVRE HEUREUX»

- Gérer ses émotions
- Mieux se connaître
- Apprendre à se relaxer
- Mieux communiquer, s'affirmer
- Troubles psychosomatiques
- Alcool, Drogue, Tabac

SERVICE:

Au bureau ou à DOMICILE

- Psychothérapie
- Hypnothérapie
- Atelier de croissance,
- Service de conférence

Mario Boucher, Psychothérapeute,
formé par le Dr Lucien Auger Ph.D.

Intervention
Développement
Émotivo
Rationnel

852-2317

Animalerie YOPI

AQUARIUM
10 gallons Hagen
tout équipé
59.99\$

TONTE ET
TOILETTAGE

CAGE FERPLAST
Équipé avec
perruche
59.99\$

1196, boul. des Seigneurs
Terrebonne 964-YOPI

*Joyeux Noël et Bonne Année
à tous nos clients et amis!*

*Photo peut différée

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU



CAISSE POPULAIRE

DESJARDINS

TERREBONNE

J'ai

...une offre
L'ÉPARGNE
À TERME

20%

RACHETABLE

OPTEZ POUR UNE
FAÇON NOUVELLE
ET SÉCURITAIRE
D'ÉPARGNER

Informez-vous auprès de notre
personnel de ce produit
d'épargne incomparable!

Siège social
513, rue Masson
Terrebonne (Québec)
J6W 2Z2

Centres de services
— 4725, boul. des Seigneurs
— 2250, Chemin Gascon

ET BIENTÔT AU
1365, boul. Grande-Allée
LACHENAIE

471-3735

Gens d'Affaires de La Plaine

On fraternise!



(GB) Une vingtaine de membres de l'Association des Gens d'Affaires de La Plaine se sont regroupés à la Brasserie Le Major pour fraterniser. Ce 5 à 7, qui se tenait le mardi 15 décembre, a permis à tous de se changer les idées en cette période endiablée des fêtes.

Notre photo présente (debout) des membres de l'exécutif des G.A.L.P. et des invités, soit (debout) Nathalie McGarr (sec.), Jacques Riel (resp. des act. sociales), Francine Descary (prés.) et Pierre Roy (trés.), (assis) Léo Quenneville (membre des G.A.L.P.), le maire Daniel Bélec, le député Jean-Marc Robitaille et Jocelyn Boutin (vice-prés.).

Danse sociale et bar-rencontre

Un plaisir... infini



(SA) Le bar l'Infini ouvrait ses portes le 16 décembre, au 1676 Chemin Gascon à Terrebonne (au centre commercial Les Arches). Bar-rencontre des plus accueillant, l'Infini est agréablement décoré et dispose d'une vaste piste où vous pourrez exercer vos talents en danse sociale ainsi qu'en danse en ligne.

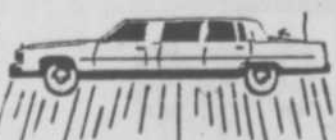
Les 21 ans et plus ont donc rendez-vous du jeudi au samedi dès 20 h et le dimanche à partir de 19 h. Les propriétaires Carole Labranche et Claude Bureau se feront un plaisir de vous accueillir.

DES OFFRES POUR LE DIRECTEUR DE LA CAISSE À LA PLAINE

(AD) La Caisse populaire Desjardins de La Plaine recevra jusqu'au 13 janvier les offres de personnes en vue de combler le poste de directeur général, comme suite à la démission de l'ex-directeur, M. Charles Renaud.

L'appel a été placé auprès du Mouvement Desjardins. Mme Nicole Allard assume temporairement le poste.

471-9512
Fax:
471-0509



Service Limousine Expert

Mariage, Occasion Spéciale
Service personnalisé
24 heures

Les services aux membres à la C.C.D.M.

Une priorité!



(GB) La Chambre de commerce des Moulins a développé de nouveaux services à offrir à ses membres. Mme Chantal Madore, responsable de ce comité (ici accompagnée du Père-Noël) a donné avec le président Robert Gaudry un aperçu de ces services très concrets.

Il y a les soirées, conférences et déjeuners mensuels. Le développement de nouveaux certificats et d'une carte de membre plastifiée. La mise sur pied de «Service plus», qui comprend une liste de promotions et services de consommation courante offerts à prix imbattables aux membres seulement. On élargit la définition de membre à la famille et aux employés d'une entreprise. Une loterie régionale (gratteux) offerte au grand public est aussi en développement.

L'accroissement du nombre de membres (à près de 2 000) permettra aux membres offrant des produits de consommations courantes à des prix très intéressants de profiter d'un plus grand achalandage. Ces services plus seront complétés à l'intérieur d'un recueil. Pour en savoir plus sur ces nouveaux services aux membres, nous vous invitons à rejoindre la Chambre de commerce des Moulins au 471-8779.

AU POINT D'EAU

Pour vivre pleinement votre vie de couple, le Service d'Orientation des Foyers organise des sessions de rencontres "Au point d'eau". Ces 10 rencontres offrent à chacun l'opportunité d'améliorer la connaissance de soi et de l'autre afin de permettre une meilleure communication dans le couple. Les ren-

contres commenceront le dimanche 17 janvier à la paroisse St-Antoine ou à la paroisse Notre-Dame de l'Assomption à Blainville. Une soirée d'information se tiendra à la paroisse St-Antoine le dimanche 13 décembre. Renseignements : Diane et Martel au 438-2908 ou Hélène et Michel au 437-9683.

BIBLIOTHEQUE B.D.F.

Soyez avisé que la bibliothèque municipale de Bois-des-Filion sera fermée pour la période des Fêtes du 21 décembre au 2 janvier 1993. Les services de la bibliothèques reprendront le 4 janvier avec la réinscription des abonnés (es) pour l'année 1993.

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT # 1902
SÉANCE DE CONSULTATION:
LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1902, intitulé:

Projet de règlement 1902:
Projet de règlement amendement le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale numéro 1900 de la Ville de Lachenaie en agrandissant l'aire 10 conformément à la grille de rues acceptée pour le prolongement de l'axe de la rue des Chesnays.

Ce projet de règlement a pour objet d'ajuster la réglementation de la Ville de Lachenaie, en agrandissant l'aire 10 suite à l'acceptation de la grille de rue pour le prolongement de l'axe de la rue des Chesnays.

Ce projet de règlement affecte l'ensemble du territoire de la Ville de Lachenaie.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993, à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1902 peut être consulté au bureau du greffier, au centre administratif de la Ville de Lachenaie, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Qc
ce 22 décembre 1992

Le greffier
Judith Viens, avocat

LA CHRONIQUE



Michel
Bellemare

COMMUNICATION-QUÉBEC

Les successions vacantes

Vous désirez en savoir davantage sur les successions vacantes et la question de la renonciation à une succession? Le Curateur public vient de publier un dépliant qui intéressera surtout les personnes touchées par le décès d'un proche et qui s'interrogent sur l'aspect légal des successions. Le dépliant intitulé... «Les successions vacantes», précise les notions importantes en la matière et explique les démarches à entreprendre pour renoncer à une succession. Vous y trouverez les réponses à des questions telles que;

Qu'est-ce qu'un bien délaissé?

Qu'est-ce qu'une succession vacante?

Pourquoi renoncer à une succession?

Qui doit renoncer?

Quand peut-on renoncer?

Quels sont les documents

nécessaires au Curateur public?

Quel est le rôle du Curateur public?

On peut se procurer ce feuillet au Palais de justice, dans les bureaux de l'aide juridique, chez le Curateur public et à Communication-Québec.

COMMUNICATION-QUÉBEC
420, de Lanaudière, Joliette (Qué.)
J6E 7X1, 759-6440
(ou 1-800-367-5798)

Ministère des Communications
Communication-Québec
Direction régionale de
Laval-Laurentides-Lanaudière

Scolaire

Au défilé de boxers

Les professeurs font belle... figure!

Cette année encore, à l'école secondaire Armand-Corbell, les élèves du comité du bal des finissants se sont engagés à refaire la vente de boxers. Le but était d'accumuler des profits pour le bal, fin d'en diminuer le coût.

Un des sous-comités, celui de publicité, a organisé un défilé de boxers qui s'est déroulé lundi le 7 décembre, à la cafétéria.

Effectivement, une quinzaine d'adultes, des enseignants ainsi que quelques membres du personnel, ont bien voulu parader notre belle collection de t-shirts et boxers assortis. D'une façon humoristique, on les a vu défiler et se faire découvrir sous un autre angle auprès des élèves. Il y avait même

notre nouveau directeur du secondaire 5, M. Jean-Claude Ruel qui défilait accompagné d'un chien boxer.

Plus de 350 étudiants se sont amusés ce midi-là. De A à Z: l'animation, la console, les lettres d'invitation, l'arrière scène, la publicité, tout a été organisé par une vingtaine d'élèves très compétents.

En un mois, les ventes nous ont permis d'atteindre la belle somme de 1200\$ de profits nets. Ce défilé nous a procuré un franc succès au delà de nos espérances. Nous tenons à remercier la collaboration du personnel pour leur participation assez inusitée.

Geneviève Dubé
pour le comité du Bal.



Messieurs Normand Longpré professeur de mathématiques, Claude Nackla professeur FPS et Patrick Lambert professeur de chimie avaient endossé les t-shirts et boxers assortis lors de cet événement « musclé ».



BOULANGERIE & PÂTISSERIE DE LACHENAIE INC.

buffet froid • pizza • pâté maison
pain frais tous les jours



À L'OCCASION DES FÊTES
VENEZ COMMANDER VOS GÂTEAUX

- Bûches forêt noire avec crème 35%
- Bûches traditionnelles
- Personnages de Noël en gâteaux
- PÂTISSERIES MINIATURES

PRIX SPÉCIAL
À L'OCCASION DES FÊTES

- PAINS CROUTÉS
570 gr. - 1.25\$
 - PAINS ASSORTIS
 - PAINS DE COULEURS
 - PIZZAS TOMATES
 - TOUTIÈRES
 - PÂTÉS AU POULET
 - PÂTÉS AU SAUMON
- GRANDE VARIÉTÉ
DE CROISSANTS

PRODUIT
MAISON



FÈVES
AULARD

BUFFET FROID

RÉSERVEZ POUR VOS PARTYS DES
FÊTES DÈS MAINTENANT!!!

1737, boul. St-Charles
Lachenaie

Tél. : 492-0564

Carrosserie

964-1944

MIKE

MICHAEL BOURGON

- Peinture
- Débosselage
- Redresseur de chassis
- Le seul équipé de «lifts» pour faciliter le travail

3185 boul. St-Charles, LACHENAIE

J6W 5L6

RÉPARATION ET
FINITION EFFECTUÉES
PAR DES EXPERTS

Établie depuis 4 ans
dans la région avec
12 ans d'expérience
comme professionnel.

- Service complet: collisions et mécanique
- Nous acceptons toutes les réclamations d'assurance
- Voitures de remplacement
- Nous garantissons votre satisfaction



**REMORQUAGE
GRATUIT**
24 hres par jour

964-1944

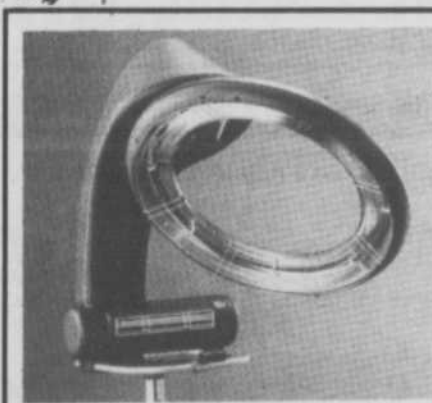


Salon Le Chalet

Coiffure
Hommes et Femmes

PRODUITS
JOICO

Produits de soins des cheveux
biologiques-biodégradable



Appareil Rollerball
Économie de temps & résultat supérieur
pour permanentes, teintures & traitements

Joyeux Noël! Bonne Année!
De la direction et de son personnel

Heures d'ouverture

Lundi & mardi 21 & 22 déc.	9 h 00 à 17 h 00
Mercredi 23 déc.	9 h 00 à 21 h 00
Jeudi 24 déc.	8 h 00 à 17 h 00
Lundi, mardi, mercredi 28, 29 & 30 déc.	9 h 00 à 17 h 30
Jeudi 31 déc.	9 h 00 à 17 h 00

1100 Montée Masson
(Terrasse Mascouche)
Mascouche (Québec) J7K 2L8

Tel.: 474-0234

Protocole signé entre la Ville et la CSM



(SA) La ville de Terrebonne et la Commission scolaire des Manoirs signaient à l'école de l'Étincelle le 17 décembre un protocole d'entente qui permet l'utilisation par la Ville des locaux situés aux écoles Esther-Blondin, Le Castelet et de l'Étincelle.

Les locaux seront utilisés à des fins sportives et socio-culturelles. André Lemieux de la CSM, les directeurs d'école Jean Morency (de l'Étincelle), Christiane Gauthier (Le Castelet) et Suzanne Paradis (Esther-Blondin), ainsi que la présidente Francine Lefebvre et le maire de Terrebonne Irénée Forget participaient à la signature.

Concours de dictée à l'école de l'Étincelle



(SA) Du 7 au 11 décembre, les élèves de 2e à la 6e année ont participé à un concours de dictées qui avait pour objectif de développer leurs habiletés à utiliser les ressources pédagogiques qu'ils possèdent (affiche dans les classes, grammaire, dictionnaire, etc.).

Le directeur de l'école, Jean Morency, a remis un trophée aux récipiendaires: Karine Veillette (202), Mathieu Paquin (302), Sandrine Thériault (401), Marie-Eve Desrosiers (501) et Karine Duplantie (615) et ce, en présence des membres du Conseil d'orientation, du comité d'école, la direction, le personnel et tous les élèves de l'école. Un deuxième concours est prévu pour mars 1993.

Des élus à l'école du Vieux-Chêne



(SA) Des élections « pour enfants seulement » ont été tenues le 4 décembre à l'école du Vieux-Chêne. Organisées par le comité de règles de vie, ces élections ont élu des représentants qui auront la charge d'organiser des activités et de gérer un budget qui leur sera octroyé.

Il s'agit de Stéphanie Toupin (101), Emmanuelle Théobald (102), Yannick Simard-Ricard (103), Joëlle Landry (104), Caroline Varin (201), Audrey Morissette et Paul Frédéric Houde (202) Frédéric Lefebvre (203), Joannie Lamarche (301), Annie Poulin (302), Geneviève Emond (401), Jonathan Toupin (402), Hugo Chalfoux (403), Alexandre Dupuis-Plamondon (501), Suzanne Grondin (502), Bernard Grenon (601), Dominique Malo (615), Yan L'Heureux (805) et Emilio Buonano (806).

Félicitations à eux et bonne chance !

Pour sensibiliser à la non-violence

Un effort significatif à la CSM

Très soucieux de sensibiliser les jeunes à la non-violence, la Commission scolaire des Manoirs a adopté, le 15 décembre dernier, un budget de support de 18 850\$.

Le Syndicat de l'enseignement des Moulins, lui-même dans une démarche de promotion de violence « zéro » à l'école, s'est associée avec l'organisme Regroup'Elles inc. pour inciter des enseignantes et enseignants à s'inscrire dans un projet de sensibilisation à la non-violence. Le projet comporte quatre rencontres avec une centaine de groupes de jeunes.

L'éducation des jeunes demande qu'on les aide à reconnaître les sentiments violents et qu'on leur montre à contrôler adéquatement leurs émotions et leurs comportements. Voilà une démarche qui interpelle les jeunes. Tous les adultes doivent se donner la main dans cet effort de créer une société plus harmonieuse et plus tolérante.

Jeune, Sida et Théâtre

Mercredi 18 novembre avait lieu au théâtre du Vieux-Terrebonne une représentation de la pièce « TU PEUX TOUJOURS DANSER » de Louis-Dominique Lavigne mise en scène par Claude Poissant et interprétée par la troupe du « Théâtre le clou ».

Cette pièce, dont l'écriture a été supervisée par des représentants des ministères de l'Éducation et de la Santé et Services sociaux, a été conçue en fonction du programme sur le Sida intégré depuis septembre 1990 au cours de Formation Personnelle et Sociale du deuxième cycle secondaire.

Le caractère de la pièce relève davantage de l'émotif que du didactique. Les situations et les personnages y sont conçus et interprétés pour que les jeunes puissent s'y identifier au point de changer leurs comportements.

La représentation de « TU PEUX TOUJOURS DANSER » a obtenu un vif succès auprès des 300 élèves d'Armand-Corbeil et de Léopold-Gravel qui se sont levés spontanément à la fin de la pièce pour donner une ovation aux comédiens.

Il est à noter que l'auteur Louis Dominique Lavigne écrit en ce moment une pièce pour les finissants de l'option Art Dramatique d'Armand-Corbeil. Cette création sera mise en scène par Marie Angrignon et présentée à la fin du printemps 1993.

Suzie Charette

Faire de véritables vins

Produit **Pur Vin**

une réalité!

Super spécial
(sur présentation de cette annonce)

Équipement de base et moût pour produire 25 bouteilles de vin
79,95\$ Valeur de 115\$
Jusqu'au 31 décembre 1992

Plus de 70 variétés

- de France
- d'Italie
- d'Amérique du Sud
- de Californie

Moûts réfrigérés

Eau distillée
6^e remplissage gratuit
Eau analysée régulièrement par un laboratoire indépendant

PLUS DE 50 VARIÉTÉS

Soirée d'information gratuite
Présentation des produits: procédé de fabrication Dégustation

2160, ch. Gascon, Terrebonne 964-2122

NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION

RESTAURANT

L'Émeraude du Nord

4555, chemin Gascon Terrebonne
VOUS DIT BON APPÉTIT!

Menu du jour à partir de 3,95\$ + tx
Soupe, café à volonté, dessert, repas principal

HEURES D'OUVERTURE :
Lun., mar., merc. 5h à 23h p.m.
jeudi, vend. 5h à 2h a.m.
Samedi 8h à 2h a.m.
Dimanche 8h à 23h p.m.

Déjeuner	
Jus d'orange ou raisin	.80\$
Café	.75\$
Chocolat chaud	.80\$
Toast et café	1.30\$
Toast, fromage et café	1.60\$
1 oeuf, toast et café	1.75\$
1 oeuf, bacon, toast et café	2.10\$
avec jambon ou saucisse	2.00\$
2 oeufs, toast café	2.10\$
2 oeufs, bacon, toast, café	2.50\$
avec jambon ou saucisses	2.40\$
Crêpes ou pain doré et sirop	2.95\$
Les extras	
Toast	.60\$
Confiture, marmelade, etc	.25\$
Tranche de fromage	.35\$
Crêton ou fèves au lard	.60\$

Pour réservation
Salle de réception
Party des fêtes,
de bureau, d'anniversaire,
de hockey, etc...
ENEZ POUR UNE FÊTE PRIX SPÉCIAL

LIVRAISON GRATUITE
477-7080
à partir du 9 janvier 93

METS ITALIENS **METS CANADIENS** **FRUITS DE MER** **STEAK SUR CHARBON**

NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION

Politique

Claire Brouillet choisie

C'est en présence de plus de 200 partisans que Mme Claire Brouillet a été choisie sans opposition à titre de candidate libérale dans le comté de Terrebonne en vue des prochaines élections fédérales prévues au cours de l'année 1993.

Gilles Bordonado



(GB) Claire Brouillet sera candidate du Parti libéral du Canada aux prochaines élections fédérales.

de l'environnement réaliste et rentable, un examen logique des programmes sociaux et finalement la mise en place d'un gouvernement intègre et honnête.

M. Fox a également rappelé que les Québécois ne peuvent se permettre de voter pour le Bloc Québécois: «Dont les députés actuels, à l'exception des députés de Gatineau et de Shefford, ont appuyé toutes les mesures conservatrices. Un parti sans programme, sinon un discours nationaliste, qui n'aura jamais de rôle et de mot à dire dans la conduite de notre pays.»

Entourée de nombreux candidats libéraux fédéraux, forte des félicitations par télégramme des députés libéraux provinciaux (Bissonnet, Fradet, Parent et Robert Thérien) et fédéraux (Gagliano, Martin, Copps) et d'une équipe électorale qu'elle dit prête à la lutte, Claire Brouillet croit sérieusement en ses chances.

Mme Brouillet et M. Francis Fox, conférencier-invité, ont profité de l'événement pour attaquer le Parti conservateur et le Bloc Québécois, leurs plus sérieux opposants au Québec et dans le comté de Terrebonne. Ils ont donné un bon aperçu des thèmes que le Parti libéral privilégiera lors des prochaines élections.

UN DISCOURS INCISIF

Devant un auditoire plutôt âgé, Mme Brouillet a expliqué les 3 raisons d'aller devant l'électorat: répondre à l'appel des membres et bénévoles du Parti libéral de son comté; aider et servir les gens de son comté tout en contribuant à son pays qui lui a beaucoup donné; et appuyer son chef Jean Chrétien, «un Québécois et un Canadien comme nous. Un homme de convictions et d'idées», ajoutait-elle.

Descendant dans la salle et se faisant proche de son auditoire, elle dit avoir rencontré et compris les gens qui vivent des problèmes personnels. Se faisant incisive, elle renchérit: «Jean-Marc Robitaille et le Parti conservateur sont-ils jamais sortis de leur bulle de verre? Dans leur premier mandat, ils n'ont pas vu la croissance et dans leur deuxième, ils n'ont pas vu la récession arriver. Au Canada, on a jamais vu autant de banques alimentaires et de faillites commerciales et personnelles. (...) Leur nouvelle solution: c'est maintenant de s'attaquer aux chômeurs par l'adoption de la loi la plus discriminatoire qui puisse exister.»

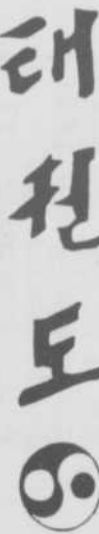
UN PROGRAMME EN 4 POINTS

Mme Brouillet et M. Fox ont expliqué que les libéraux miseraient sur un programme en 4 points: une relance économique reposant sur une meilleure formation des ressources humaines, le développement d'une industrie

ECOLE DE TAE KWON DO INTEGRALE



TAE KWON DO
INTEGRALE
Y. VILLENEUVE



MEDITATION
CONCENTRATION
MANTRA
EVEIL DES CHAKRAS
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
AUTO-DEFENSE
SPORT OLYMPIQUE

LE TAE KWON DO EST UN ART-MARTIAL COREEN MILLENAIRE. L'OBJECTIF DE CE COURS EST LA FORMATION INTEGRALE DE L'ETRE HUMAIN. DANS LE BUT DE DEVELOPPER NOTRE INFINI POTENTIEL HUMAIN L'UNIFICATION DU CORPS ET DE L'ESPRIT, LE CONTROLE DE L'ENERGIE, L'HARMONIE DE L'UNIVERS ET LA CONNAISSANCE DES ELEMENTS DE LA NATURE SONT UNE RECHERCHE PRIORITAIRES. DE FACON GENERALE CE COURS FAIT APPEL AUX CONCEPTS MYSTIQUES, ESOTERIQUES ET DE LA SCIENCE MODERNE CONCERNANT NOTRE CORPS BIOENERGETIQUE, NOTRE CONSCIENCE ET LES PLANS COSMIQUES. LE TAE KWON DO VISE A AUGMENTER LA FUSION HOMME-UNIVERS EN COORDONNANT TOUS LES ELEMENTS DE L'ETRE.



L'ECOLE DE TKD INT. DE LACHENAIE EST DIRIGEE PAR M. Y. VILLENEUVE 5^e DAN. TANDIS QUE CLÉMENT ROBY DIRIGE L'ECOLE DE TKD DE TERREBONNE. D'AUTRES ÉCOLES DE TAE KWON DO INTEGRALES VOUS SONT ACCESSIBLES: CEGEP ROSEMONT (MTL), LAVAL, BLAINVILLE, ST-JÉRÔME, DORION ET LAVALTRIE.



Y. Villeneuve
C. Roby
P. Trudel
D. Lévesque
J. Taillon

TOUS LES INSTRUCTEURS SONT CERTIFIES PAR LE P.N.C.E.

TERREBONNE

LÉOPOLD GRAVEL 766 rue St-Paul
Inscription dès le 5 janvier 1993
581-8559

LACHENAIE

325 A. Voie de service nord, aut. 40 (à côté de IGA)
Inscription dès le 5 janvier 1993
585-1497

Pneus Président



SUPER SPÉCIAL!
Pneus 4 saisons
P155/80R13

à partir de

Pose et balancement inclus

Couvert par notre politique
contre les hasards de route

39⁹⁰\$

PNEU LAMATER

785, boul. Industriel, Mascouche

474-4163

Salon de Quilles Mascouche



HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

Jeu 24 décembre	10h à 13h
Ven 25 décembre	Fermé
Sam 26 décembre	13h à 2h30
Dim 27 décembre	9h à minuit
Lun 28 décembre	10h à minuit
Mardi 29 décembre	10h à minuit
Mercredi 30 décembre	10h à minuit
Jeu 31 décembre	10h à 13h
Ven 1 janvier	Fermé
Sam 2 janvier	13h à 2h30
Dim 3 janvier	9h à minuit
Lun 4 janvier	Régulier

À surveiller les
différents tournois

Tournoi spécial

le 28 janvier à 9h15 (soir)
Special 24 allées Coût : 20\$/pers.

Tournoi spécial

le 14 janvier 9h15 (soir)
Special 24 allées Coût 20\$/pers.

Pour information :
474-6711

Bar
Restaurant

Joignez-vous aux ligues déjà très bien
organisées, quelques places
disponibles.

Membre de R.D.S. et S.Q.A.Q. cartes de membres disponibles

Salon de Quilles Mascouche

930, M^{te} Masson, Mascouche

Tél. : 474-6711

À quelques pieds de la pharmacie Uniprix Guy Beaudoin

LA CONSTRUCTION À TERREBONNE EN NOVEMBRE; 1 968 300\$

(AD) Trente-deux nouvelles unités d'habitation ont été inscrites au rapport de construction pour novembre dans la Ville de Terrebonne. Construction Paul Dumont a mis en chantier, rue Plaisance deux quin-

tuplex jumelés de 350 000\$ chacun et Construction Nord-Est, un quintuplex isolé de 250 000\$ dans le même secteur. Le total du mois est de 1 968 300\$.

Ville de
Terrebonne



AVIS PUBLIC PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE 1993

RECETTES REVENUS DE SOURCES LOCALES

TAXES

Sur la valeur foncière		
— foncière générale	14 404 500 \$	
— spéciales C.I.T., M.R.C.	418 500	
— répartition ex-Terrebonne	65 800	
— surtaxes, compensation	1 018 000	15 906 800 \$
Sur une autre base		
— eau	2 941 800	
— ordures	1 700 600	
— service de la dette	5 893 300	
— assainissement	131 400	10 667 100
Compensations		
— gouv. du Québec — Immeubles	22 700	
— affaires sociales, éducation	296 000	
— télécommunications, gaz, électricité	1 748 000	2 066 700
Gouvernement du Canada	56 400	56 400
Services rendus autres municipalités		
— cours municipales, R.A.I.M. etc.	1 804 100	1 804 100
Autres services rendus		
— centres communautaires, aréna, patinoires, parcs, terrains de jeux, piscines, bibliothèque, loyer, divers	697 100	697 100
Autres revenus sources locales		
— licences, permis, mutations imm.	645 500	645 500
— billets Terrebonne	650 000	650 000
— intérêts, caisse, placements	625 000	
— intérêts de taxes	300 000	925 000
Revenus de transfert		
— subv. bibliothèque	120 900	120 900
Affectation du surplus	669 400	669 400
TOTAL DES RECETTES		34 209 000 \$

DÉPENSES

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

— législation	416 000	
— communications	187 100	
— application de la loi	384 500	
— gestion financière/administrative	830 700	
— approvisionnement	319 300	
— immeubles et équipements	290 400	
— greffe	537 200	
— évaluation	123 900	
— ressources humaines	191 200	
— autres	959 900	
— entretien immeubles	194 500	4 434 700 \$
Sécurité publique		
— sécurité policière	4 726 900	
— protection incendie	1 260 590	
— protection civile autres	128 700	6 116 700
Transport		
— administration	943 600	
— voirie municipale	939 800	
— enlèvement de la neige	1 587 600	
— éclairage des rues	801 000	
— circulation	168 400	
— immeubles voirie, machinerie, véhicules	773 600	5 214 000
Hygiène du milieu		
— purification, traitement de l'eau	2 380 000	
— réseau de distribution	508 200	
— réseau d'égouts	494 900	
— enlèvement, destruction ordures	1 369 300	4 752 400
Urbanisme et mise en valeur du territoire		
— urbanisme, génie	940 100	
— promotion/dév. industriel	208 600	
— rénovation urbaine	135 000	
— logement	113 300	1 397 000
Loisirs et culture		
— administration	336 800	
— centres communautaires	380 400	
— aréna et patinoires	772 000	
— piscines	166 300	
— parcs, terrains de jeux	972 300	
— bibliothèques	860 700	
— organismes: G.P.A.T., SODECT	579 300	
— édifices	720 700	4 788 500
Autres dépenses		
— frais de financement: rachat d'obligations, fonds de roulement, intérêts obligations, intérêts sur emprunts, frais de banque	7 495 700	7 495 700
Affectations		
— affectation au F.D.I.	10 000	10 000
TOTAL DES DÉPENSES		34 209 000 \$

L'O.M.H. Lachenaie:

UN DÉFICIT LARGEMENT COMPENSÉ PAR LES TAXES

(AD) L'Office municipal d'habitation de Lachenaie dirigé depuis maintenant trois ans par Mme Suzanne Fortin, a déposé récemment son budget d'opération pour l'année 1993, montrant des revenus de 115 710\$ et des dépenses de 271 058\$. Le déficit de 155 348\$ sera couvert à 90% par la Société d'habitation du Québec, à 10% par la municipalité (15 534\$).

Celle-ci, par contre, facturera à la S.H.Q. les taxes foncières, 12 997\$ plus les taxes

de services, 11 841\$. Le conseil scolaire des Manoirs, pour sa part, enverra une facture de 5 136\$.

L'Office administre actuellement 33 logements dans la ville et la demande pour un autre immeuble de 10 logements pour retraités a été envoyée à Québec, vu les besoins de plus en plus pressants. Ce nouvel immeuble, s'il est accepté par la S.H.Q. serait érigé près de l'école Bernard-Corbin.

Ville de
Terrebonne



AVIS PUBLIC PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS ANNÉES 1993-1994-1995 ÉTAT DES DÉPENSES PAR PROJET

Répartition des dépenses selon les périodes de réalisation ('000\$)

TITRE	PROGRAMME TRIENNAL			TOTAL 1993-94-95
	1993	1994	1995	
Developpement domiciliaire	500 000\$	500 000\$	500 000\$	1 500 000\$
Aménagement de parcs	450 000\$			450 000\$
Viaduc	4 250 000\$	4 250 000\$		8 500 000\$
Aqueduc Côte Terrebonne	4 600 000\$			4 600 000\$
Poste police	400 000\$			400 000\$
Machinerie/Véhicules	125 000\$	373 000\$		498 000\$
Informatique	325 000\$			325 000\$
Défense nationale (terrains)	200 000\$			200 000\$
Aqueduc secteur N.-O.	200 000\$			200 000\$
TOTAL	11 050 000\$	5 123 000\$	500 000\$	16 673 000\$

Ville de
Terrebonne



MÉMO du Service de travaux publics

La collecte des ordures ménagères durant la période des Fêtes

La collecte régulière des ordures ménagères du 25 décembre est remise au 23 décembre 1992.

La collecte régulière des ordures ménagères du vendredi 1^{er} janvier 1993 est reportée au mercredi 30 décembre 1992.

La collecte sélective des ordures ménagères du vendredi 25 décembre est remise au 30 décembre 1992.

La collecte sélective des ordures ménagères du vendredi 1^{er} janvier 1993 est reporté au 8 janvier 1993.

Terrebonne

C'est ma ville!

•Un pionnier du Vieux

Issu du Vieux-Terrebonne, Chaussures Miracle situé sur le boulevard des Seigneurs y fête son 20e anniversaire. Nous nous empressons de transmettre nos meilleurs vœux de succès à cette famille entreprenante que sont les St-Yves.



Le CONSEIL
INTERMUNICIPAL
DE TRANSPORT
DES MOULINS

AVIS DE PUBLICATION

Avis est par la présente donné qu'à une séance ordinaire du Conseil intermunicipal de transport Des Moulins tenue le 9 décembre 1992, le règlement no 20-4 a été adopté. L'objet de ce règlement est de modifier l'article 4 du règlement 20-3 afin de modifier l'horaire des circuits 7 à 12.

Les personnes intéressées à consulter ce règlement peuvent s'adresser aux greffiers des municipalités de La Plaine, Lachenaie, Mascouche et Terrebonne ou au bureau du CIT des Moulins situé au 148, rue Saint-André à Terrebonne.

Donné à Terrebonne, Québec
ce 22 décembre 1992

Daniel Pilon
Secrétaire-trésorier

Ville de Terrebonne



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS

2218, 2219, 2220, 2221 ET 2222

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Terrebonne, que lors de sa séance régulière tenue le 14 décembre 1992, le Conseil municipal a adopté les règlements suivants:

RÈGLEMENT NUMÉRO 2218:

Règlement pour couvrir l'imposition de toutes les taxes et tarifs, le coût d'abonnement à la bibliothèque pour les non-résidents ainsi que tout autre taxe et tarif pour procurer à la Ville de Terrebonne les revenus dont elle a besoin pour rencontrer les dépenses prévues à son budget de l'année 1993.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2219:

Règlement décrétant l'imposition d'une surtaxe sur les immeubles non résidentiels.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2220:

Règlement pourvoyant à l'adoption du budget 1993 de la Régie d'Aqueduc Intermunicipale des Moulins.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2221:

Règlement pourvoyant à l'adoption du budget 1993 du Conseil intermunicipal de Transport des Moulins.

RÈGLEMENT NUMÉRO 2222:

Règlement décrétant les droits payables pour l'utilisation de l'eau dans la Ville de Terrebonne.

QUE lesdits règlements sont suffisamment décrits par leur titre.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance desdits règlements au bureau du greffier durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE les règlements numéros 2218, 2219, 2220 et 2222 entreront en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 22^e jour du mois de décembre 1992.

Francine Charbonneau Lamarre
Assistante-greffière



Les judokas de BDF font honneur à leur ville

(GB) Les judokas du Club de Bois-des-Filion ont fait un malheur lors de la tenue le 8 novembre du Tournoi de Judo invitation de Bois-des-Filion. Notre photo présente avec l'entraîneur Marc Kelly, la plupart des judokas vainqueurs issus du Club de Judo de Bois-des-Filion, dont voici la liste: Benjamin: Murray Lambert, Xavier Jodoin et Mathieu Dubois (or), Jean-François Comeau (argent); cadet: Marc-André Gauthier, François Lapointe et Francis Blouin (or), Jean-François Gauthier et Patrick BEaudet (argent), Merlin Martel (bronze); juvénile: Marc-André Levert et Jean François Roy (or), Marie-Claude Dubé et Éric Trépanier (argent), Philippe Therrien (bronze); junior: Bruno Oulmet, Sébastien Gauthier et Dominic Lefrançois (or), Sébastien Perron (argent), Vincent Robert (bronze). Près 150 athlètes participaient à cet événement.



PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. des Moulins
Municipalité Régionale de Comté des Moulins

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

à l'égard du règlement no 92-711-11 amendement le règlement de zonage no 711 de la Ville de Mascouche.

JE, soussigné, DANIEL PILON, secrétaire-trésorier de la municipalité régionale de comté des Moulins, certifie que, conformément aux dispositions contenues à l'article 58 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le règlement no 92-711-11 amendement le règlement de zonage no 711 de la Ville de Mascouche est conforme aux objectifs du schéma d'aménagement et aux dispositions du document complémentaire suite à l'adoption de la résolution no 2275-11-92 du conseil de la municipalité régionale de comté des Moulins.

Le règlement nno 92-711-11 amendement le règlement de zonage no 711 de la Ville de Mascouche entrera en vigueur sous réserve de l'article 105 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Et j'ai signé à Terrebonne, ce vingt-cinquième jour du mois de novembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Daniel Pilon
Secrétaire-trésorier

Ville de Terrebonne



AVIS PUBLIC

PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2166-1

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Terrebonne que, lors de sa séance régulière tenue le 14 décembre 1992, le Conseil a adopté le règlement numéro 2166-1 intitulé:

RÈGLEMENT NUMÉRO 2166-1: RÈGLEMENT MODIFIANT L'ARTICLE 5 DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2166 FIXANT LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX.

QUE l'objet du règlement vise à ne pas tenir compte de l'indexation de la rémunération des élus municipaux de Terrebonne pour l'année 1992, contrairement au décret du gouvernement du Québec, lequel prévoyait une indexation automatique au taux de 3,8%.

QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance dudit règlement au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville, au 775 rue St-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Donné à Terrebonne, ce 22^e jour du mois de décembre 1992.

Denis Bouffard, avocat
Greffier



PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT # 1536

SÉANCE DE CONSULTATION:

LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1536, intitulé:

PROJET DE RÈGLEMENT # 1536:

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE EN AGRANDISSANT LES ZONES R3-25 ET R3-42 POUR QU'ELLES RESPECTENT LA NOUVELLE GRILLE DE RUE ET EN CRÉANT UNE NOUVELLE ZONE R3-53.

Ce projet de règlement a pour objet d'amender la réglementation de la Ville de Lachenaie, en agrandissant les zones R3-25 et R3-42 et en créant la zone R3-53 au détriment des zones R3-24, R3-57, C3-43 et R3-31 (secteur Carrefour des Fleurs).

Ce projet de règlement affecte, outre les zones concernées R3-25, R3-42, R3-24, R3-57, C3-43 et R3-31, les zones contiguës à ces zones soient les zones RU3-55, REC3-18, P3-26, R3-27, I3-46, I3-45 et P3-21, toutes démontrées au plan ci-joint, reconnu comme annexe au présent avis.

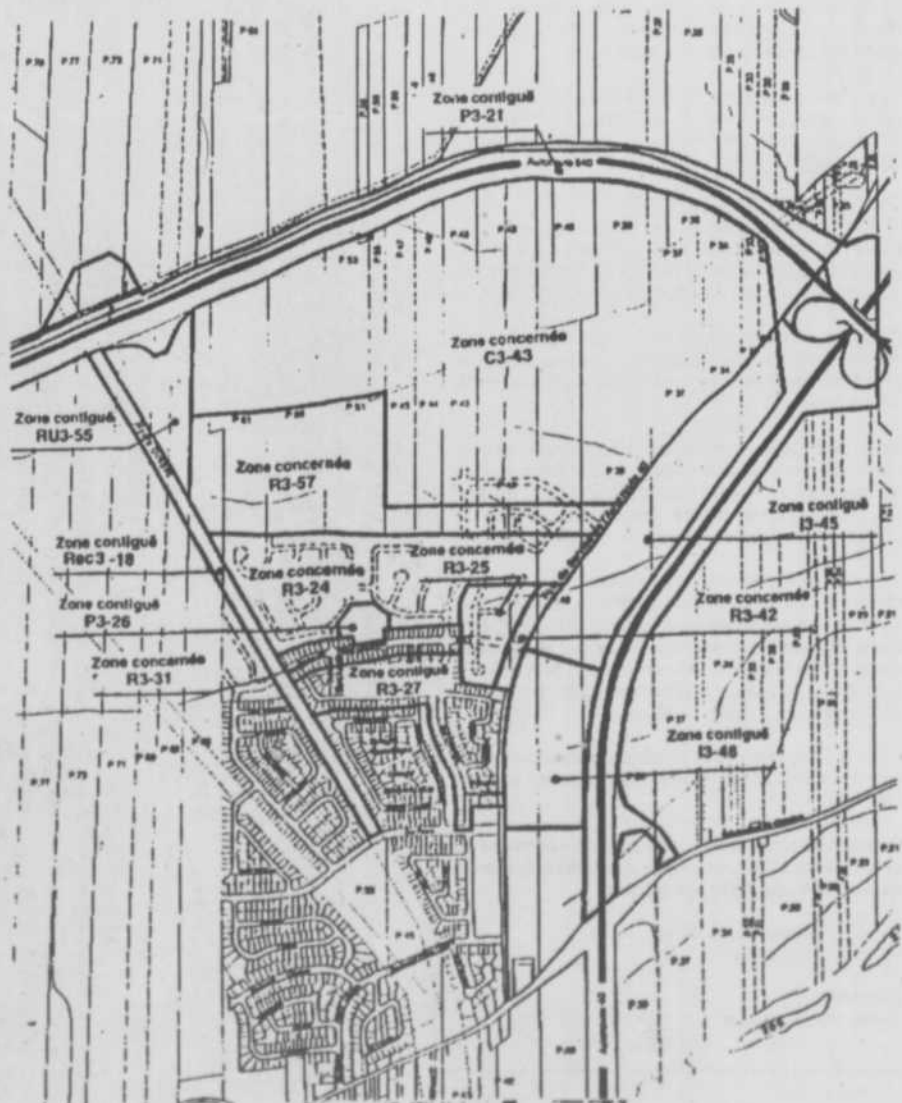
Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993 à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1536 peut être consulté au bureau du greffier, au Centre administratif, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 22 décembre 1992

Le greffier,
Judith Viens, avocat



RÈGLEMENT 1536 - SÉANCE DE CONSULTATION

11

Capsule-santé AVOIR LA FOI

De très nombreuses études depuis plus de 25 ans démontrent clairement et hors de tout doute raisonnable (qui parle encore d'être raisonnable?) que plus le cholestérol sanguin est élevé plus l'athérosclérose et les maladies

cardio-vasculaires le sont aussi. Or, 15% du cholestérol dans le sang dépend de l'alimentation et 85% du cholestérol sanguin est produit par le foie qui a la capacité d'en régulariser la synthèse et l'excrétion selon l'apport alimentaire. Une étude très importante portant sur 360,000 hommes, faite par le National Institute of Health, a révélé que pour chaque 1% d'augmentation du taux de

cholestérol total dans le sang correspond une aggravation du risque de maladie cardiaque de 2%. Qui pourra dire après ça que les hommes n'ont pas de cœur?

Allons, messieurs, à défaut d'avoir le foie, soyez raisonnable et mangez mieux.

«Deux nouveaux

Beaucoup de gens dynamiques et en amour avec notre quartier investissent dans le Vieux-Terrebonne et c'est le cas de deux nouveaux commerçants: «La Grande Danoise» sise au 192 St-André et «Entre Fleurs et Papier» situé au 197 St-André. Bienvenue et bonne chance.

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT # 1535
SÉANCE DE CONSULTATION:
LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1535, intitulé:

PROJET DE RÈGLEMENT # 1535:
PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE EN MODIFIANT LES NORMES SPÉCIFIQUES APPLICABLES AU LOGEMENT SUPPLÉMENTAIRE AUTORISÉ AU SOUS-SOL.

Ce projet de règlement a pour objet d'amender la réglementation de la Ville de Lachenaie, en modifiant les normes spécifiques applicables au logement supplémentaire autorisé au sous-sol.

Ce projet de règlement affecte l'ensemble du territoire de la Ville de Lachenaie.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993 à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1535 peut être consulté au bureau du greffier, au Centre administratif, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 22 décembre 1992

Le greffier,
Judith Viens, avocat

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT # 1607
SÉANCE DE CONSULTATION:
LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1607, intitulé:

PROJET DE RÈGLEMENT # 1607:
PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 1600 DE LA VILLE DE LACHENAIE EN MODIFIANT L'ARTICLE 3.2 POUR CRÉER DES NORMES DIFFÉRENTES DE DIMENSIONS DES TERRAINS APPLICABLES AUX TERRAINS, POUR DES BÂTIMENTS BIFAMILIAUX ET TRIFAMILIAUX.

Ce projet de règlement a pour objet d'amender la réglementation de la Ville de Lachenaie, en modifiant l'article 3.2 pour créer des normes différentes de dimensions des terrains applicables aux terrains, pour des bâtiments bifamiliaux et trifamiliaux.

Ce projet de règlement affecte l'ensemble du territoire de la Ville de Lachenaie.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993 à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1607 peut être consulté au bureau du greffier, au Centre administratif, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 22 décembre 1992

Le greffier,
Judith Viens, avocat

PROJET DE RÈGLEMENT NO 1534 SÉANCE DE CONSULTATION: LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1534, intitulé:

PROJET DE RÈGLEMENT # 1534:
PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 1500 DE LA VILLE DE LACHENAIE EN PERMETTANT LES STRUCTURES CONTIGÜES À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE C1-93.

Ce projet de règlement a pour objet d'amender la réglementation de la Ville de Lachenaie, afin de permettre les structures contigües à l'intérieur de la zone C1-93.

Ce projet de règlement affecte, outre la zone concernée C1-93, les zones contigües à cette zone, soient les zones C1-51, I1-47, P1-42, C1-46, I1-53, I1-49, C1-118, R1-43 et R1-59 toutes démontrées au plan ci-joint, reconnu comme annexe au présent avis.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993 à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1534 peut être consulté au bureau du greffier, au Centre administratif, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 22 décembre 1992

Le greffier,
Judith Viens, avocat

PROVINCE DE QUÉBEC



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENTS
NUMÉROS 1534 ET 1606



PROJET DE RÈGLEMENT NO 1606 SÉANCE DE CONSULTATION: LE 11 JANVIER 1993

Conformément aux dispositions des articles 124 à 130 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, avis public est par les présentes donné que:

Lors d'une assemblée du Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, tenue le 7 décembre 1992, le Conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement # 1606, intitulé:

PROJET DE RÈGLEMENT # 1606:
PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO 1600 DE LA VILLE DE LACHENAIE EN MODIFIANT LA LARGEUR MINIMALE DES TERRAINS À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE C1-93.

Ce projet de règlement a pour objet d'amender la réglementation de la Ville de Lachenaie, en modifiant la largeur minimale des terrains à l'intérieur de la zone C1-93.

Ce projet de règlement affecte, outre la zone concernée C1-93, les zones contigües à cette zone, soient les zones C1-51, I1-47, P1-42, C1-46, I1-53, I1-49, C1-118, R1-43 et R1-59 toutes démontrées au plan ci-joint, reconnu comme annexe au présent avis.

Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique, quant à son objet et aux conséquences de son adoption, lors d'une assemblée publique, tenue par le Conseil municipal de la Ville de Lachenaie, le 11 janvier 1993 à 20 h 00, à l'école St-Charles, 3329, boulevard St-Charles, Lachenaie, Québec.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement # 1606 peut être consulté au bureau du greffier, au Centre administratif, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Lachenaie, Québec
ce 22 décembre 1992

Le greffier,
Judith Viens, avocat

Lingerie

Chantal

**GALERIES
TERREBONNE
471-9458**

**LE DÉPANNEUR
LAVERDURE**

et

La boutique

JEANS



De l'Étère

623 St-Pierre
Vieux-Terrebonne
471-8641

**La
Revue**

231 Ste-Marie
Terrebonne
471-3719

Peintures des Seigneurs

M.F. - SICO
Équipements professionnel

600 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE
492-0880

Merci sincère
et reconnaissant
à notre clientèle
pour son support
au cours
de la dernière année
et nos vœux de santé,
prosperité et bonheur pour
cette nouvelle année!



clermont

ASSOCIÉ
LES PIÈCES D'AUTO CLERMONT

Prop.: H. et R. Camden Inc.

90, Chapleau
Terrebonne
471-4101

ROBERT ET GILLES
devers inc.

SABLIÈRE

345, 20e avenue, Terrebonne
471-3667



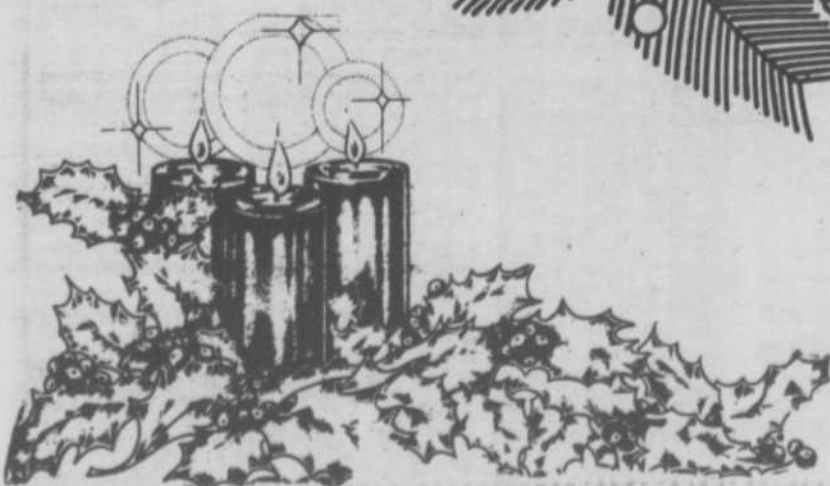
LA LIBRAIRIE



LINCOURT

191 saint André Terrebonne 471-342

BUREAULAB



Joyeux Noël !

23 Rénovation

Spécialiste, plus de 25 ans de métier. Pose de gyproc, joints, stucco décoratif, réparation de plâtre. Estimation gratuite. 471-8513 (1au29/12)

PLATRAGE: Tirage de joints, réparation de plâtre, moulures de plâtre, stucco, etc... Ouvrage propre et garanti. 477-3359 (8,15,22,29)

Construction et rénovation de tous vos projets. J'ai 22 ans d'expérience dans la région. Michel; 966-1266 ou 661-2714 (8au29)

Rénovations Lionel Inc: Menuiserie générale; finition de bois extérieur, balcon, patio. Estimation gratuite. 477-6472 (1au29/12)

Spécialiste plus de 25 ans d'expérience dans la construction. Construction neuve, agrandissement, vente et installation portes et fenêtres, installation d'aluminium, vinyle, entretien général industriel. Demandez Pierre Roger; 477-9549 (1au29/12)

Ouvrage général; tirage de joints, pose de gyproc, peinture, menuiserie, finition sous-sol, etc... 471-0667. (JNO)

Attention: à prix imbattable, tireur joint et réparation plâtre. Ouvrage garanti et estimation gratuite. 471-5805.

PEINTRE TIREUR DE JOINTS; 30 ans d'expérience, semi-retraité, petits et gros travaux. DEMI-PRIX. Estimation gratuite. 964-2585. Références de clients satisfaits. (22,29)

24 Garderie

LaPlaine; garderait enfants de tout âge, bons soins, jeux intérieur/extérieur avec les bouts-choux. Bon prix. Johanne; 968-2351. (22,29)

Garderie en milieu familial, à la journée, à la semaine, ou pour quelques heures, journées pédagogiques. Dîners pour les étudiants. Près des écoles St-Louis et Notre-Dame. Rue Thérèse à Terrebonne. Andrée; 471-5345. (15,22,29)

25 Gardienne demandée

Gardienne à domicile pour 2 enfants, 3 ans et 5 mois, pour le mois de février, du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h. Non-fumeuse. 492-4006. (22,29)

27 Offres d'emploi

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉ(E)

Temps partiel le soir, de 17 h à 21 h, 20 heures/semaine du lundi au vendredi. Aimer parler et faire beaucoup de téléphone. Pour céder rendez-vous à nos représentants. \$6.25 l'heure + bonus. Bureau à Repentigny. Pour rendez-vous: (514) 582-0009. (8-15-22)

AAAAA. Allo toi!!! Vends du superbon chocolat et fais beaucoup de fric. \$\$\$ Attention «Qualité de luxe» souvent imitée mais jamais égale. Service professionnel. Livraison rapide. 277-0693 (22,29)

ATTENTION étudiants (besoin d'argent). Travail payant et plaisant, pour jeunes de 7 à 16 ans. Appelez au 492-8081. (3au22/12)

CONFECTION JEFFREY ASHLEY: Demandons dames ou contracteurs pour travail à domicile, en couture pour enfants. Demandez Mary ou Antonio; 273-1668. (15,22,29)

Electrologue demandée à Terrebonne, à temps partiel, expérience un atout. Caroline; 478-8367.

28 À partager Divers

Super bonne occasion; pour partager appartement, étudiant, étudiante, honnête. Près des Galeries de Terrebonne. 964-0807.

30 Logements à louer

Terrebonne, Lachenaie, Ile St-Jean, Mascouche; beaux logements à louer, 2/2, 3/2, 4 1/2, 5 1/2. A partir de \$335/mois. Un seul numéro 964-6901. (1au29/12)

PRIX REDUIT: Logements modernes, 4 1/2, armoires mélamine, tapis mur à mur, grand locker, stationnement 2 voitures. Normalement \$505, REDUIT à \$475. Logements moins récents, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, système d'alarme, grand locker, stationnement pour 2 voitures. Normalement \$325 à \$420, REDUIT de \$275 à \$465. Peinture fournie. 471-7037 (1au29/12)

TERREBONNE ÎLE ST-JEAN 1 MOIS GRATUIT 3 1/2 — 4 1/2 Frais peint, tapis lavés, cuis. réfrig., lave-vaiss., syst. alarme intégré. 220 Roussille, apt 205 964-1082 J.N.O.

TERREBONNE ÎLE ST-JEAN 1 MOIS GRATUIT 1 1/2 — 4 1/2 À LOUER Tranquille, bord de l'eau, frais peint, plancher de bois franc ou tapis 1405 François Paquin 492-8309 J.N.O.

Nous investissons jusqu'à 2500\$ pour la mise en marché de votre propriété

Lachapelle COURTIER EN IMMOBILIER INC.

Succ. Lachenaie 582-6020

Succ. Mascouche 474-4444

Votre satisfaction est notre gage de succès

NOTAIRE GRATUIT Achetez une de nos propriétés par notre intermédiaire et nous paierons vos frais de notaire

REPRISE DE FINANCE



Reprise de banque. Pres du chemin Gascon. 85 900\$. Joli bungalow 3 chambres à coucher. FAITES VOTRE OFFRE. Pierre Gauthier 964-5384



LACHENAIE: Vous aimez le moderne, la belle décoration et les aires ouvertes. Vous êtes à la bonne adresse, sans crever votre budget. Michel Lachapelle 386-0620.

CAUSE TRANSFERT



LACHENAIE: Proximité bord de l'eau avec accès. 3 c. à c., foyer, cuisine de rêve, sous-sol fini avec bar ou à fermer pour bachelor. «MEUBLE» F. Lafrance 386-2718.



A LA CAMPAGNE: Mascouche 74 000\$. Tout brique. 6 kilomètres du centre-ville. Terrain 20 920 pi. borné par rivière. 3 chambres. SAM. garage. Conrad Cyr 474-4444.



LACHENAIE: Cachet exclusif à l'extérieur comme à l'intérieur. 2 c. à c., sdb avec podium et cuisine ensoleillée, sous-sol prêt à la finition «SUPER». Réal Beaudoin 592-6699.



LACHENAIE OUEST: Superbe canadienne 4 chambres garage, taxes basses, beaucoup d'extras. Prix 179 000\$. Pierre Gauthier 964-5384.



MASCOUCHE: Près de l'école de La Source. Foyer, piscine creusée, coin de rue, 4 chambres, sous-sol fini. Conrad Cyr. CELL: 592-0924.



LACHENAIE: Un soupçon de luxe. Piscine creusée, garage double, foyer naturel, sous-sol fini, très ensoleillé. 3 chambres à l'étage. Réal Beaudoin 592-6688.



LACHENAIE: Pour acheteur exigeant qui aime la baignade et un bon foyer, sans oublier le four encastré et la plaque chauffante pour madame. 95 500\$. Michel Lachapelle cell 386-0620.



LACHENAIE: Plus que moderne. Elle est magnifique! 3 c. à c., sdb style «dynastie». Verrière et sous-sol fini. Plusieurs extras et terrain de 12 100 p.c. F. Lafrance 386-2718.



MASCOUCHE: Près de l'école Aux 4 Vents. 3 chambres, salle à manger, piscine. IDEAL POUR JEUNE FAMILLE. Conrad Cyr 474-4444.



LACHENAIE: Jouissez de vie avec ce charmant bungalow à aires ouvertes, cuisine moderne, lave-vaisselle, piscine. Réal Beaudoin 592-6699.



LACHENAIE: Faites-vous plaisir! 3 c. à c., foyer cuisine moderne, piscine et accs., sans oublier le soleil et secteur recherché. A QUI LA CHANCE? Francine Lafrance 386-2718.



MASCOUCHE: Prix demandé 110 000\$. Tout brique, 4 chambres, 4 chambres, salle à manger, sous-sol fini, foyer, piscine. FAITES UNE OFFRE. Conrad Cyr 474-4444.



LACHENAIE: Bungalow, s-sol fini, grand terrain. 10% en bas de l'évaluation. Benoit Rivest 947-7410.



LACHENAIE OUEST: Environnement exclusif, poss. 3 c. à c., au lieu de 2 au rdc. Sdb de goût, sous-sol fini. PSST! Le bois ext. facile d'entretien. F. Lafrance 386-2718.



MASCOUCHE: A deux minutes de l'autoroute 25. 3 chambres, salle à manger, foyer au salon, sous-sol fini, garage chauffé, 2 SDB. Conrad Cyr 474-4444.



CHARLEMAGNE: Bungalow 3 chambres, foyer, s/sol fini, piscine, c'est un «deal». Benoit Rivest 947-7410.



LACHENAIE: A petit prix, cette maison mobile vous évitera un loyer pour quelques années. 2 c. à c., combustion lente, ensoleillée, terrain loué 109\$. Pierre Gauthier 964-5384.



MASCOUCHE: 85 000\$. Près du centre commercial GPA. Piscine, thermopompe. DOIT VENDRE IMMEDIATEMENT. Terrain 10 284 p.c. Conrad Cyr CELL: 592-0924.



LACHENAIE: Une belle opportunité. Impeccable cottage avec garage plus un bungalow loué à 460\$ par mois, pour 149 500\$ BEAUCOUP DE POSSIBILITES. Pierre Gauthier 582-6020



MASCOUCHE-OUEST: Très grande maison avec commerce, logement du propriétaire et 2 loyers. Peut vendre immédiatement. Conrad Cyr 474-4444.



LACHENAIE: Vous manquez d'espace? Celle-ci fera l'affaire. 5 c. à c. à l'étage, cuisine et sdb à aires ouvertes, 2 sdb, vivoir, dans secteur envié. F. Lafrance 386-2718.



LACHENAIE: La vie est courte, profitez-en. Ce bungalow, avec son sous-sol fini, son grand terrain avec piscine, ses grandes pièces vous comblera. Réal Beaudoin 592-6699.



LACHENAIE: Maison mobile 14x68, 3 chambres, toute équipée et meublée. Impeccable. AUBAINE CAUSE MALADIE. Pierre Gauthier 964-5384.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 18 ANS

SERVICE HYPOTHECAIRE GRATUIT Votre hypothèque est à renouveler, nous sommes accrédités par plusieurs banques et institutions prêteuses et nos services sont GRATUITS



Michel Lachapelle



Conrad Cyr



Pierre Gauthier



Francine Lafrance



Benoit Rivest



Réal Beaudoin

ÉVALUATION GRATUITE Il nous fera plaisir d'évaluer votre propriété, et ce sans obligation de votre part c'est GRATUIT



La Capitale
VOTRE COURTIER INC.

Exigez-la





Mes meilleurs vœux vous accompagnent en ce beau jour de Noël que j'espère le plus heureux pour chacun et chacune de vous dans notre région.



Merci à tous mes clients pour leur collaboration au cours de cette année.

À tous: Bonheur, Santé

Nicole Forget

Résidence
471-3209

Bureau
667-3333



MLS

RE/MAX
des Mille-Îles inc.
courtier immobilier indépendant



POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIÉTÉ

THÉRÈSE SAUVAGEAU
COURTIER

Rés. : 471-7641
Bur. : 471-5503

ESTIMATION GRATUITE

PLUS DE 800 MAISONS VENDUES DANS LA RÉGION





POUR VOTRE TRANSACTION IMMOBILIÈRE:
Appelez
MICHELLE VÉZINA
471-5503

Joyeux Noël

et une année 1993 heureuse et prospère



PERSONNE N'A LA PUISSANCE DE RE/MAX

44 Maisons à vendre

BÂTIMENT 5 LOGEMENTS À VENDRE
Directement du propriétaire

492-1727
ou
581-1041
ou
582-5639
JNO

URGENT!!! B-D-F: 3 bungalows, 2 et 3 c.c. Pour VENTE RAPIDE. Superbon prix. Appelez-moi: Louise Nantel, Trustel Ctr; 662-1554.(15au12/01)

Mascouche; bung. 3 ans, 4 c.c., garage double, terrain paysager 12,150pi.ca., foyer, piscine. \$175,000 négociable. Accepterait échange. 968-0306(1au29/12)

Terrebonne, Domaine Gascon; bungalow 1992, 4 c.c., 2 salles/bains, 2 salons, cheminée. Près autoroute 640. \$1500/taxes. \$99,950. 968-1038.(1au22/12)

REPRISE - Aucun comptant. Bungalow dans les 80,000\$ 952-5378.

TERREBONNE, rue Vilmur; Reprise par créancier. Bungalow 1987, 2 c.c., rez-de-chaussée, 3 c.c. sous-sol, porte-patio cuisine, frais peints. Prêt à être emménagé. \$85,000. ARMAX IMMOBILIER INC. courtier, SERGE ARCANDE 876-0096.

34 Maisons à louer

Terrebonne; bungalow 6½, foyer, planchers, parquetterre, garage. Près des services. Libre immédiatement. \$750/mois. 492-7149, 471-2981.(15,22)

Terrebonne, domaine Hauteville; bungalow exclusif, à vendre ou à louer, avec option d'achat. 61/2, sous-sol fini, foyer, garage, 2 salles/bains, tourbillon, stores. Avec références. Occupation janvier. Informations: 964-8719.(22,29)

40 Terrains à vendre

Mascouche; terrain résidentiel, zoné blanc, 19 arpents. bon placement, et LaPlaine, résidentiel, zoné blanc, 40 arpents. Raoul Chartrand; 471-8722.

OFFRES D'EMPLOIS

VOISEZ PLUS

Vous aimez le public mais détestez la vente à pression négative.

Vous avez un belle présentation et êtes sérieux.

Compagnie spécialisée avec 26 ans d'expérience recherche représentant pour démontrer un produit exceptionnel.

Rémunération de 45 000\$ à 73 000\$ annuel

- Aucun investissement
 - Rendez-vous fournis
 - Entraînement bien structuré
- (514) 582-0009 — 1-800-561-1192

LOCAUX À LOUER

BUREAUX PRÉ-AMÉNAGÉS ET/OU ESPACES COMMERCIAUX

- Incluant ou n'incluant pas:
- Service de secrétariat bilingue;
 - Services téléphoniques;
 - Télécopieur;
 - Photocopieur
 - Autres services: sur demande;
 - Baux flexibles.

À PARTIR DE 8\$ LE PIED CARRÉ
TÉLÉPHONE: 477-0504

30 Logements à louer

Ile St-Jean; grand 51/2 sur 2 étages, garage, micro-ondes inclus, beaucoup d'espace de rangement, près bord de l'eau. Libre immédiatement. \$800/mois. 471-3993.(15,22)

51/2, près des services, caisse et écoles. Terrebonne. Jour; 964-2968.(15,22)

Ile St-Jean; 41/2, sous-sol; \$390. 41/2, 3e étage; \$410. Taxes comprises, libres immédiatement. 964-6818.(15,22,29)

Terrebonne; 31/2, entre-sol, bien éclairé, chauffé, éclairé, taxes payées, frais peints, stores verticaux inclus. Idéal pour couple ou personne seule. \$450/mois. 964-8222.(1au29/12)

Ile St-Jean, Terrebonne; grand 61/2, avec cour clôturée, présentement libre, taxe d'eau et déneigement inclus. \$595/mois. 964-7712, soir.(8,15,22)

LOGEMENTS 2 1/2 — 3 1/2 4 1/2 — 5 1/2

Remis à neuf

À LOUER

Possibilité

d'un mois

GRATUIT

ÎLE ST-JEAN

Terrebonne

964-1547

OFFRE SPECIALE: NOUS AVONS ENCORE QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES: 41/2, 51/2, RUE CASTILLE, ÎLE ST-JEAN, TERREBONNE, SECTEUR PAISIBLE. 666-3223, 665-7793.(1au29/12)

Ile St-Jean; 31/2 spacieux, bien situé, propre, tranquille. Poêle et frigidaire disponibles. 964-7863, 334-4700. (15,22,29,12)

Au bord de l'eau. Triplex béton Île St-Jean, Terrebonne. Grand 3 1/2 et 5 1/2 avec stationnements \$395. et plus. Aussi 6 1/2 avec séjour - foyer - garage.

327-5525

Terrebonne, grand 31/2 demi-sous-sol cottage, construction 1988, coin tranquille, 2 stationnements. \$375/mois. 492-5882, 471-1707.(22,29)

41/2, 51/2, à louer, Terrebonne. Un mois gratuit. Pour informations: 492-1267.(22,29,12,19)

TERREBONNE: 41/2, à sous-louer, près des écoles. Libre immédiatement. Téléphonez au 343-0428, de 8h30 à 16h30.JNO

Mascouche-Heights; 61/2, meublé si désiré, propre, tranquille, grand terrain boisé, clôture, foyer naturel, thermostats individuels, stationnement privé. \$650. 477-1586.(8,15,22,29)

Ile St-Jean; 31/2, 41/2, r/chaussée et 2e étage, balcon, propre, stationnement. Promotion: Rabais \$50/mois. 964-7305, 967-5496.(22,29,12,19)

Ile St-Jean; 31/2 complètement meublé, grandes pièces, très propre. 964-7863, 334-4700.(22,29,12)

La Seigneurie; 31/2 tout compris. Idéal pour personnes retraitées. 471-0222, 654-3000.(22,29)

Lachenaie, 2900 boul. St-Charles; 41/2, 2e étage, entrée laveuse/secheuse, stationnement déneigé. Décembre gratuit. 471-4587.

LaPlaine; 41/2 moderne, insonorisation supérieure, stationnement déneigé. A 2 pas du centre d'achats. \$450/mois. 968-2674.

MONTEE MASSON: 41/2 HAUT TRIPLEX, FRAIS PEINT, TAPIS NEUF. REDUIT \$445 JUSQU'AU 31-06-93. LIBRE IMMEDIATEMENT. CAUSE DEPART POUR TRAVAIL. 964-8668.

2 1/2 à sous-louer, rue Gagnon, Terrebonne. Libre immédiatement. \$335/mois. 471-3447, 338-2493.(15,22)

A Terrebonne, boul. Des Seigneurs; grand 41/2, bien éclairé, frais peints, planchers refaits, libre immédiatement. 964-7636.

Terrebonne; 41/2 neuf, sur 2 étages, foyer, 2 salles/bains, tapis, stationnement, cour, 3 balcons. Un mois gratuit. Libre 1er janvier. 471-7233.

31/2, semi-sous-sol maison privée, entrée, stationnement privé, \$385/mois. Près autoroute 640. Après 18hres; 964-7734, 471-7246.

31 Locaux à louer

Terrebonne, coin Belcourt et Masson; espace commercial à louer. Ancien salon de coiffure. Libre immédiatement. Jour; 471-1135. Soir; 471-6837.(1au29/12)

LOCAUX POUR PROFESSIONNELS À LOUER
Vieux-Terrebonne
877, St-Pierre
964-1794

LES BONNES ADRESSES

APPAREILS MÉNAGERS



CANTIN
RÉPARATIONS

DEPUIS 1977

911, CH. DES ANGLAIS
MASCOCHE J7L 3R8
(PRÈS DU GOLF)

TOUTES MARQUES

VENTE

PIÈCES

SERVICE

477-0765 477-6685

Pour plancher de bois franc

ANDRÉ CLARK & FILS

SPECIALISTE

- POSAGE • SABLAGE
- RÉPARATION • TEINTURE

DE PLANCHER DE BOIS FRANC



TERREBONNE 964-2277

PLANCHERS

Posage et sablage de plancher

Estimation gratuite

Gilles Bourque Inc.
Mascouche

474-1141

AUTOMOBILE

Alignement Terrebonne Inc.



MECANIQUE GÉNÉRALE
ALIGNEMENT • BALANCEMENT
FREINS • PNEUS

Charles Gauthier

844 Léon Martel
Terrebonne, Qué. J6W 2K3

471-9511
471-9577

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page, demandez nos tarifs en composant 471-3719

471-3287

CLARK FRÈRES

Denis Clark

- Vieux planchers remis à neuf
- Posage • Sablage



243 ST-ANDRÉ, TERREBONNE

Joyeuses fêtes!

719 St-Louis
Terrebonne
964-2040



**FOURRURES
DORÉAL**

BRONZAGE

L'ESCALE AU SOLEIL

Tél.: (514) 492-4937

957 boul. des Seigneurs, Terrebonne, Que. J6W 3W5

BRASSERIE 4 ÉTOILES

La direction et son personnel
vous souhaitent
un joyeux temps des fêtes

1411 Grande Allée
Lachenaie 964-2525

Merci sincère
et reconnaissant
à notre clientèle
pour son support
au cours
de la dernière année
et nos vœux de santé,
prosperité et bonheur pour
cette nouvelle année!

Aluminium
Claude Bouchard Inc.
SPÉCIALISTE EN RÉNOVATION



1124 rue Levis
(parc industriel) Lachenaie 471-6434

**SALON DE QUILLES
MASCOUCHÉ**

Salon de quilles conventionnel
24 allées - Bar - Restaurant

474-6711

930 Montée Masson
Mascouche, Qc J7K 2L7

**Librairie
L'Odyssée**

Pour les meilleurs prix.

492-0607

les galeries de
TERREBONNE

**La
Revue**

231 Ste-Marie
Terrebonne
471-3719

DENTUROLOGISTE

**Jacques
Chabot d.d.**

Fabrication et réparations
de prothèses dentaires



Service de réparation
1 heure

Centre Professionnel Mascouche
3100 boul. Mascouche, suite 235

474-4770



MEILLEURS PRIX GARANTIS MEILLEURS PRIX GARANTIS



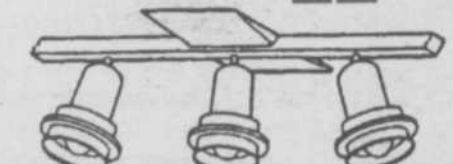
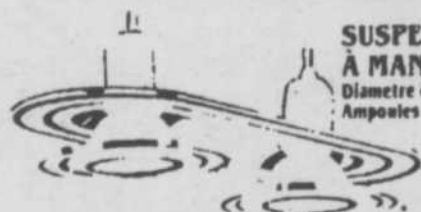
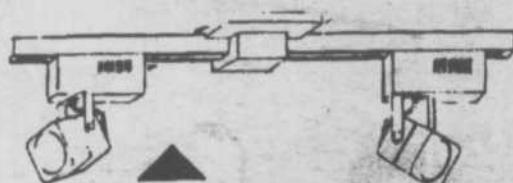
*Joyeux Noël et
Bonne Année
à tous nos clients!!!*

MEILLEURS PRIX GARANTIS

MEILLEURS PRIX GARANTIS

MEILLEURS PRIX GARANTIS

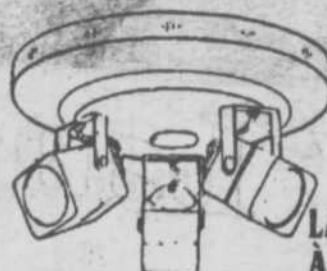
MEILLEURS PRIX GARANTIS

**PLAFONNIERS**Modèle 1 branche
Offert en blanc ou noir
Ampoule en sus**7⁹⁵**Modèle 2 branches
Offert en blanc ou noir
Ampoule en sus**17⁹⁵**Modèle 3 branches
Offert en blanc ou noir
Ampoule en sus**27⁹⁵**RAIL À
2 PROJECTEURSOffert en
blanc ou noir
Ampoule en sus**22⁹⁵**RAIL À 3 PROJECTEURS
Offert en blanc ou noir
Ampoule en sus**28⁹⁵**SUSPENSION POUR SALLE
À MANGER À HALOGÈNE
Diamètre de 31 po. blanche/noire
Ampoules de 50 watts en sus.**49⁰⁰**SUSPENSION POUR
SALLE À MANGER
À HALOGÈNE**29⁹⁵**Verre clair
avec ligne
griseLAMPE
DE TABLE
HALOGÈNE
100 watts. variateur
d'intensité. Fini noir.
Ampoule INCLUSE**27⁹⁵**RAIL À
HALOGÈNEOffert en noir ou blanc.
Ampoule en sus.**36⁹⁵**

1 branche

28⁹⁵
Ampoule en sus

2 branches

49⁹⁵
Ampoule en sus

3 branches

63⁹⁵
Ampoule en susLAMPE DE TABLE
À HALOGÈNE
50 watts. deux intensités
Offert en blanc

Ampoule INCLUSE

49⁹⁵LUMIÈRE
ENCASTRÉEà halogène.
50 watts.
offerte en noir
et blanc
(ampoule en sus).**12⁹⁵**LUMIÈRE ENCASTRÉE
À HALOGÈNEBas voltage (50
watts). offert en noir
ou blanc**37⁹⁵**

ampoule en sus

ENCASTRÉ
Incandescent ou à
halogène 75 watts.
Offert en blanc.
Diffuseur noir. Am-
poule en sus.**9⁹⁵**LAMPE DE TABLE
HALOGÈNE
100 watts
fini noir ou blanc

Ampoule INCLUSE

69⁹⁵TORCHÈRE
À HALOGÈNE
150 watts
fini noir ou blanc

Ampoule INCLUSE

89⁹⁵LAMPE
TORCHÈRE
HALOGÈNE
300 watts. munie
d'un rhéostat. of-
ferte en noir ou
blanc.

Ampoule INCLUSE

26⁹⁵

LUMINAIRE
BÉDARD
984, Moody, Terrebonne
Au coin du boul. des Seigneurs
471-1136

MEILLEURS PRIX GARANTIS MEILLEURS PRIX GARANTIS